

Arts/week-end

VOTRE GUIDE ARTS ET SPECTACLES DE LA TRIBUNE

Samedi 11 septembre 2010

INCENDIES

COLÈRES

À DÉSAMORCER

/W4 et W5



RETOUR DE SON

À neuf ans, la fille de Will Smith signe un contrat de disques

NEW YORK — La fille de neuf ans de Will et Jada Pinkett Smith, Willow Smith, se prépare à lancer sa carrière de chanteuse.

La fillette a signé un contrat avec l'étiquette de Jay-Z, Roc Nation. Sa première chanson, intitulée *Whip My Hair*, a été lancée cette semaine.

Selon Jay-Z, il est rare de trouver un artiste ayant autant de talent et de créativité à l'âge de Willow.

Will Smith s'est d'abord fait connaître en tant que rappeur, mais contrairement à son père, Willow Smith chantera sur son album.

Et comme son père, la fillette multiplie les talents. Elle a ainsi joué au côté de son père dans le film *I Am Legend* (*Je suis une légende*).

— The Associated Press

WILLOW SMITH



Britney Spears nie les accusations de son garde du corps

LOS ANGELES — La chanteuse Britney Spears nie les accusations de son garde du corps à l'effet qu'elle l'aurait harcelé sexuellement et qu'elle aurait maltraité ses enfants.

Dans une déclaration publiée sur le site internet de Britney Spears, jeudi matin, on peut lire que la chanteuse et ses avocats s'attendent à ce que les allégations de Fernando Flores soient rejetées.

Flores a déposé une poursuite contre la jeune femme de 28 ans mercredi, alléguant qu'elle s'était fréquemment exhibée devant lui et qu'il l'avait vue maltraiter ses jeunes fils.

La déclaration de Spears précise que le département américain de l'enfance et de la famille a enquêté sur ces allégations, mais qu'il n'y a pas donné suite.

Un avocat de l'ex-mari de Britney Spears, Kevin Federline, a affirmé que les allégations de M. Flores au sujet des enfants sont «sans fondement».

Une première audience en lien avec l'affaire est prévue pour janvier.

— The Associated Press



ENTRE LE PARADIS...



CHRISTIAN DESJARDINS

Julie Bélanger, le gagnant Guillaume Cantin et Daniel Vézina.

■ Mangée toute crue par *Ma maison Rona*, l'émission *Les chefs!* n'avait récolté que 484 000 téléspectateurs lors de sa première émission. Mais le bouche à oreille (ou l'inanition de la concurrence) a permis à la première télé-réalité de Radio-Canada de culminer à 1 009 000 paires d'yeux le 23 août dernier. Une telle remontée est assez rare en télévision, mais c'est une belle leçon pour ceux qui jugent de la survie d'une série seulement par le premier épisode.



... ET L'ENFER

■ Ça, ça fait mal. L'équipe de l'émission *Dumont*, à V, a jérémyé pendant une demi-heure mardi soir de la démission de Claude Béchar. L'émission avait été mise en boîte à 13 h, soit avant l'annonce du décès du ministre. Au lieu de tout refaire, le producteur a simplement fait ajouter un bandeau précisant que *Dumont* avait été préenregistrée. Ce n'était sûrement pas la meilleure décision à prendre en pleine rentrée télé. Un dur coup pour le restant d'actualités sur la chaîne.



LE SOLEIL

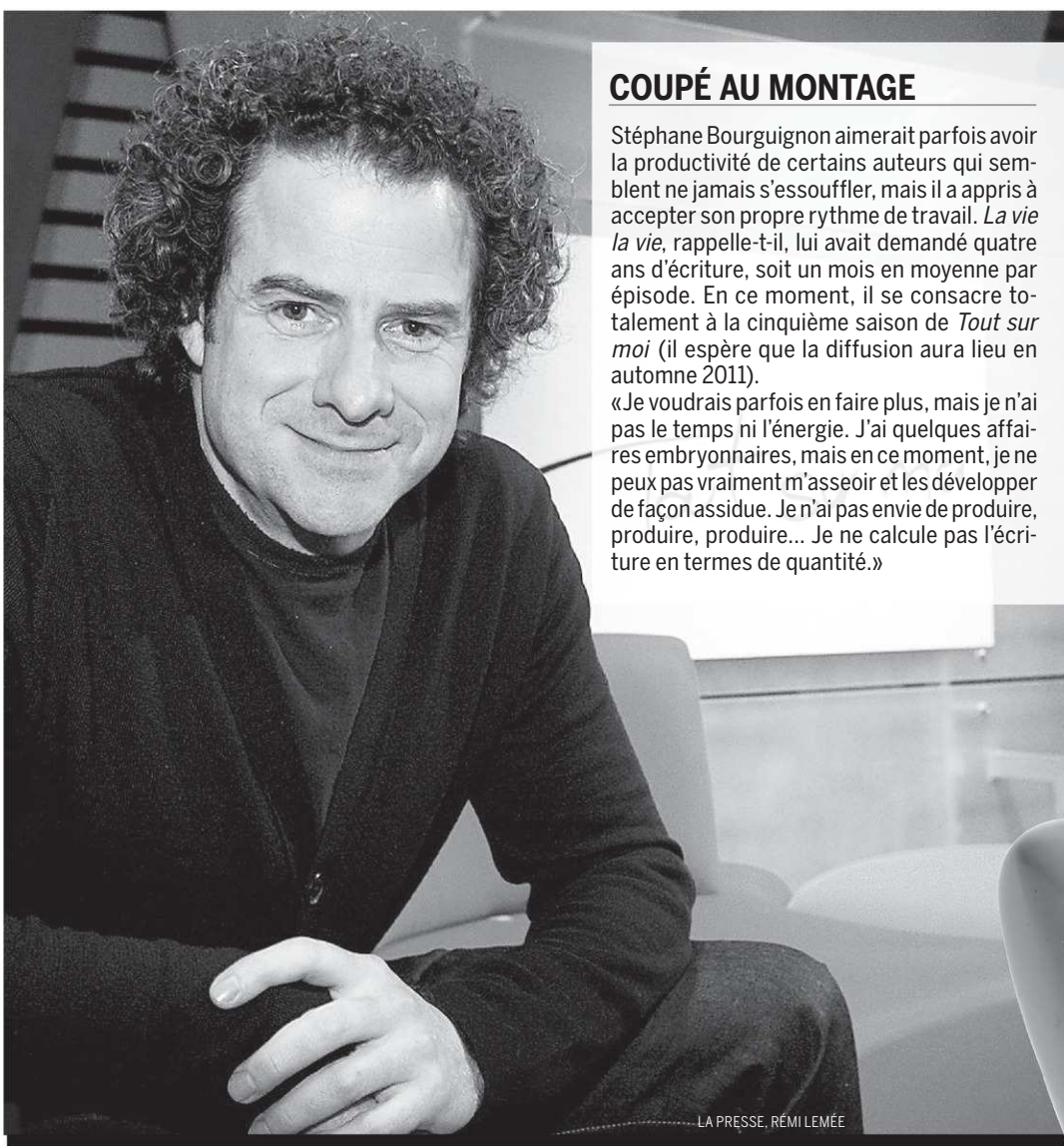
Mario Dumont

NOS ANTENNES

COUPÉ AU MONTAGE

Stéphane Bourguignon aimerait parfois avoir la productivité de certains auteurs qui semblent ne jamais s'essouffler, mais il a appris à accepter son propre rythme de travail. *La vie la vie*, rappelle-t-il, lui avait demandé quatre ans d'écriture, soit un mois en moyenne par épisode. En ce moment, il se consacre totalement à la cinquième saison de *Tout sur moi* (il espère que la diffusion aura lieu en automne 2011).

«Je voudrais parfois en faire plus, mais je n'ai pas le temps ni l'énergie. J'ai quelques affaires embryonnaires, mais en ce moment, je ne peux pas vraiment m'asseoir et les développer de façon assidue. Je n'ai pas envie de produire, produire, produire... Je ne calcule pas l'écriture en termes de quantité.»



LA PRESSE, RÉMI LEMÉE

ENTRE GUILLEMETS

« Yaroshevskaya. »

Le personnage de Kim Wright (Julie Le Breton) dans *Mauvais karma*, désirent faire oublier son véritable nom de famille à un éventuel employeur ayant découvert ses mensonges. Et Kim, en demandant à Nathalie (Hélène Bourgeois-Leclerc) si elle aurait la garde de sa belle-fille de 15 ans, de se faire répondre: «Non, non, j'ai trouvé un *pimp* déjà, il vient la chercher demain.»

CANAU CAMPING

Pourquoi rit-on? Comment le rire a-t-il fait son apparition au cours de l'évolution de l'espèce humaine? Pourquoi ce ne sont pas les mêmes choses qui nous font rire selon notre âge ou notre culture? Albert Nerenberg, cinéaste, journaliste et rirologue, ayant déjà perdu le goût de rire avant de le retrouver, part donc à la recherche d'une explication de ce phénomène, en faisant le tour de la planète. Car si l'humour a été décortiqué sous tous ses angles, le rire, lui, demeure un mystère.

Riologie

Dimanche, 21 h
Canal D



Hugo Lapointe fait autrement

Deux chansons d'Hugo Lapointe tournent beaucoup à la radio ces jours-ci: *Que tu m'aimes trop* et *Malheureux*, toutes deux de sa plume et tirées de son nouvel album, éponyme. Cela n'a pas empêché l'auteur-compositeur de faire également appel à Daniel Lavoie, Daniel Boucher, Lynda Lemay, Jamil et Luc De Larochellière pour son troisième disque en six ans.

MARIE-CHRISTINE BLAIS

MONTREAL — Le défi, quand il est question d'Hugo Lapointe, c'est bien sûr de ne pas parler de son frère Éric. Défi qui pourrait sembler difficile à relever quand on se rend compte que c'est Claude Pinault, collaborateur de longue date d'Éric, qui coréalise le nouvel album d'Hugo. Mais ce serait oublier que Pinault connaît les frères Lapointe depuis à peu près toujours.

«La première fois que j'ai vu Claude en spectacle, rappelle Hugo en riant, c'était la première fois de ma vie que je sortais dans un bar, à Terrebonne, et il était chansonnier dans le bar! Écoute, j'ai même déjà fait une dissertation à l'école à partir d'une chanson d'Ex-Libris (groupe dont faisait partie Pinault), ça te donne une idée de nos liens.»

Ça explique aussi la diversité musicale et la qualité des arrangements de l'album éponyme, à des années-lumière du spectacle intime et littéralement «autour du feu de camp» donné quelques soirs par Hugo Lapointe aux dernières FrancoFolies: «C'est vrai que ça n'a pas beaucoup de rapport, mais c'était à l'invitation des Francos, ce spectacle, et ça m'a fait du bien parce que ça me faisait sortir du studio où j'ai été enfermé tout l'été.» Et où Claude Pinault n'était pas... parce qu'il a marié une chanteuse de jazz du Montana et qu'il était aux États-Unis cet été: «On a donc travaillé à distance, mais c'était le *fun*, justement, de travailler autrement.»

Des collaborateurs

Autrement, c'était de toute façon comme ça qu'Hugo Lapointe abordait cet album: «C'était la première fois que je demandais des chansons à d'autres artistes. Sur mes deux autres albums, j'avais tout écrit et composé, sauf pour une couple de reprises. Mais cette fois, je voulais faire autrement. J'ai gardé quatre de mes chansons, mais je suis aussi allé cogner aux portes... et il a même fallu que j'arrête de cogner parce que je recevais trop de propositions!»

Au nombre de ceux dont la porte s'est ouverte, il y a Daniel Boucher: «Daniel était surpris que je lui demande une chanson, il n'avait jamais vraiment fait ça, écrire pour quelqu'un d'autre. Alors, il est allé grimper le Kilimandjaro, et à son retour, il a écrit *Laisse-moi lousse*. Avec les arrangements



LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

Sur son nouvel album éponyme, en magasin mardi, Hugo Lapointe a obtenu de belles collaborations d'auteurs-compositeurs reconnus, dont Daniel Lavoie, Lynda Lemay, Daniel Boucher et Luc De Larochellière.

inclus, tout. C'est d'ailleurs la seule qu'on a gardé quasi comme elle nous était proposée.» Y compris la fin du texte, dont on dira qu'elle est un peu crue. «C'est vrai... mais comme c'est la chanson préférée de ma mère sur l'album, je me dis que ça doit être correct!» répond Lapointe en riant.

« Je suis allé cogner aux portes... et il a même fallu que j'arrête de cogner parce que je recevais trop de propositions ! »

Boucher a d'ailleurs participé à l'enregistrement en chantant avec Hugo sur sa chanson, de même que Daniel Lavoie a «crié dans un porte-voix» une partie de sa chanson *Le livre des records* et que fréro Éric a fait les harmonies vocales dans *L'amour à l'urgence*, écrite par Hugo et Jamil. «C'est à cause d'Éric que je connais Jamil, qui est tout un poète, explique Hugo. Un jour, j'étais dans l'appartement d'Éric et je faisais le ménage de ses disques (rires), je vois le disque de Jamil, même pas déballe (c'était *Pitié pour les femmes* lancé en 2004), je le déballe, je l'écoute avec Éric et on a adoré. Éric a fait appel à Jamil pour écrire *La bar tendresse* il y a des années. Moi, je lui ai envoyé une musique et un petit bout de texte, et

il en a fait la chanson *L'amour à l'urgence*. Disons qu'on sent qu'il sait de quoi il parle...»

Tout l'album est ainsi fait de chansons solides signées Hugo Lapointe et de chansons aussi solides signées par une pléiade d'auteurs-compositeurs chevronnés: Lynda Lemay a donné l'un des milliers de morceaux qu'elle garde dans l'un ou l'autre de ses cahiers de chansons, Daniel Lavoie a concocté trois musiques, Pierre-René de Cotret et Luc De Larochellière ont proposé des chansons vraiment fortes qui parlent du monde en guerre, de vieillesse, etc.

«Ce sont des sujets pour lesquels je n'ai jamais trouvé les mots. Cette fois aussi, j'ai vraiment pris mon temps pour écrire des textes. Mon idée, c'était de rendre justice à ce qui se passait sur scène quand je donne des *shows*, quelque chose de pas trop épuré, avec même de petites imperfections, à l'état brut. Et j'ai essayé différents styles musicaux parce que ça ne me tente pas d'être catalogué pop ou rock ou bossa nova ou reggae: mon but, conclut Hugo Lapointe en riant, c'est de donner mal à la tête aux disquaires!» (*La Presse*)

HUGO LAPOINTE
Hugo Lapointe

CHANSON
YFB
EN MAGASIN
MARDI



Gregory Charles
Mise en scène Serge Postigo

MUSIC MAN

LE POUVOIR DE LA MUSIQUE

NOUVEAU SPECTACLE!
GREGORY CHARLES - MUSICMAN
1^{er} ET 2 OCTOBRE, 20 H

Centre culturel **UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**
819 820-1000
www.CentreCulturelUdeS.ca

LaTribune Desjardins rock 107.7 TVA

Sherbrooke samedi 11 septembre 2010 - La Tribune



Maxim Gaudette, Mélissa Désormeaux-Poulin et le réalisateur Denis Villeneuve.



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

INCENDIES, de Wajdi Mouawad, est sûrement une des plus grandes oeuvres de la dramaturgie québécoise de la dernière décennie. De la tétralogie du *Sang des promesses*, comportant aussi *Littoral*, *Forêts et Ciel*, c'est celle qui ressort avec le plus de force, l'horreur des conflits modernes y télescopant une véritable tragédie grecque. Soufflé par la pièce de théâtre, Denis Villeneuve rêvait depuis longtemps de la transposer au 7^e art. Après son touchant *Polytechnique*, le cinéaste pouvait à nouveau explorer le thème de la colère, celle née de la guerre, transmise d'une génération à l'autre, mais dont il est possible de rompre le fil.



STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La glace d'*Incendies* a déjà été brisée deux fois. D'abord à la *Mostra* de Venise, où la production a reçu une ovation. Puis à Telluride, au Colorado, un petit festival moins connu que Sundance (parce que s'adressant davantage à l'industrie qu'aux médias), mais aussi prestigieux. Là aussi, les spectateurs se sont levés pour applaudir pendant le générique de fin.

«La pression sera donc moindre à Toronto», dit Denis Villeneuve, qui assistera aussi à cette première canadienne dans la Ville Reine, après-demain. «Telluride me retient qu'une vingtaine de films dans le monde. J'étais très privilégié d'y être, surtout que des acheteurs se sont montrés intéressés tout de suite après la représentation. La même chose s'est produite en Italie. C'est la première fois que je vois ça.»

Une réaction qui en dit long sur la puissance de l'histoire de Wajdi Mouawad, considérée par plusieurs comme la plus forte de sa tétralogie théâtrale *Le sang des promesses* (voir le synopsis). Le texte a été traduit en quinze langues, dont le japonais. Depuis sa publication en allemand, la pièce a été montée 22 fois dans

autant de villes d'Allemagne et d'Autriche.

Denis Villeneuve avait lui-même été soufflé par *Incendies* lors de sa création canadienne au Théâtre de Quat'sous en 2003. Il a immédiatement su qu'il allait en faire un film un jour. Mais il ne s'attendait pas à ce que l'auteur lui donne carte blanche. D'autant plus qu'une grande partie de l'histoire de Nawal Marwan se déroule lors d'une guerre civile au Proche-Orient, un cadre ultrasensible.

Incendies me permettait aussi de parler de ces colères névrotiques, qui se transmettent d'une génération à l'autre, et qui entravent le libre arbitre.

«Wajdi m'a simplement donné accès à la source de ses idées, telles des photos du Liban (dont certaines de Koudelka), ainsi que des pistes de lecture, même des extraits de la bible. Pour le reste, il m'a littéralement donné son œuvre.»

Wajdi Mouawad a simplement prévenu le cinéaste qu'«embrasser un point de vue sur cette guerre, c'est se tromper». Villeneuve a non seulement suivi ce conseil, mais est

allé encore plus loin dans le flou, en changeant complètement le nom des lieux et en ne permettant pas de saisir facilement le parti de Nawal. Pas question que son film devienne l'allumette maudite qui tombe sur un baril de poudre encore fraîche.

«Dans le texte initial, les lieux ne sont pas nommés du tout. On déduit qu'il s'agit du Liban uniquement parce que Wajdi est libanais. J'ai tenté au départ de planter l'histoire dans la réalité, mais ce conflit est extrêmement compliqué, même pour un Libanais [on a déjà dénombré jusqu'à 17 factions politiques différentes]. J'ai compris que de me plaquer sur l'histoire réelle aurait été une grave erreur. J'ai donc *décontextualisé* en créant un Proche-Orient imaginaire. L'important n'est pas que cela soit vrai, mais que les gens croient que c'est vrai.»

Parler de la colère sans la générer, à l'image de ce qu'il a fait avec *Polytechnique*, telle était l'intention du réalisateur.

«Si j'ai d'abord eu envie de faire ce film, c'est d'abord pour le magnifique texte de Wajdi. Maintenant, *Incendies* me permettait aussi de parler de ces colères névrotiques, qui se transmettent d'une génération à l'autre, et qui entravent le libre arbitre. Les personnes capables de se dégager de cette colère, qu'elle soit consciente ou inconsciente, peuvent ensuite développer une réelle pensée

pour la suite du monde.»

Incendies, le film, pourra-t-il donc être présenté sur le rivage oriental de la Méditerranée?

«Il le sera, c'est déjà confirmé. Et j'y serai.»

Le massacre de l'autocar

Pleine d'images fortes et de personnages typés, construite tel un savant casse-tête qui révèle l'une après l'autre chacune des pièces de l'énigme, *Incendies* ne pouvait être adaptée telle quelle pour le grand écran. Par exemple, Wajdi Mouawad avait fait de Jeanne non seulement une mathématicienne accomplie, mais aussi une cartésienne *finie*, accueillant les révélations de sa mère dans une quasi-impassibilité, rationalisant ses moindres émotions.

«Ce genre d'élément fonctionne au théâtre mais peut devenir caricatural, artificiel ou extrêmement maniéré au cinéma. Les gens seraient partis à rire. Au cinéma, il faut rendre les personnages les plus authentiques, naturels et incarnés possibles. Au théâtre, les personnages peuvent révéler ce qui les habite. Au cinéma, il faut le sentir. Jeanne avait déjà tous ces éléments en elle. Je l'ai faite simplement un peu plus intuitive, pour qu'elle décide de partir plus vite.»

De même, le personnage du bourreau, lequel est jugé pour crimes de guerre dans la pièce, a été laissé libre par le cinéaste. «À l'époque, je n'estimais



SEVILLE

ÂME SINISTRÉE

pas plausible un tel procès au Canada... La réalité m'a rattrapé quand un Rwandais a été jugé chez nous pour sa participation au génocide! Mais j'ai préféré m'inspirer d'une autre histoire de Wajdi, dans laquelle une femme torturée au Moyen-Orient tombe face à face avec son bourreau. Je trouvais cette situation beaucoup plus douloureuse et réaliste, car un très petit nombre de criminels de guerre sont arrêtés et jugés. La plupart échappent à la justice.»

Tourné à Montréal et en Jordanie, *Incendies* a fait vivre d'autres émotions fortes à Denis Villeneuve. Le massacre de l'autocar (un épisode dont Mouawad a été témoin lorsqu'il avait sept ans), planté en plein désert, a donné bien des sueurs à l'équipe. «C'était moins chaud dans l'autobus qu'à l'extérieur, où il faisait 40 degrés.»

Le cinéaste a été surtout ému par le professionnalisme et le dévouement des nombreux acteurs engagés sur les lieux, pour la plupart Jordaniens, Irakiens, Libanais et Palestiniens. Un temps immense a été consacré à la reconstitution des décors de guerre et au choix d'un accent sud-libanais crédible. L'équipe locale a été d'un grand secours dans la recherche de cette authenticité.

«Je ne voulais surtout pas paraître comme un imposteur qui ne connaît rien à la guerre, surtout qu'il y avait avec nous

des gens qui l'avaient vécue. Andrée-Line Beauparlant, qui s'est chargée de cet aspect, a été une véritable découverte pour moi. Certains acteurs libanais ont pleuré lorsqu'ils ont vu sa reconstitution d'une rue dévastée. Ils ont eu l'impression de revoir Beyrouth dans les années 1980.»

SYNOPSIS

Lors de la lecture du testament de leur mère Nawal (Lubna Azabal), les jumeaux Jeanne et Simon Marwan (Mélessa Desormeaux-Poulin et Maxim Gaudette) se voient confier la mission de remettre deux lettres: une à leur père, qu'ils croyaient mort, et une à leur frère, dont ils ignoraient totalement l'existence. Simon accueille ces révélations avec colère et mépris. Il choisit de rester à Montréal. Jeanne, elle, quitte pour le Proche-Orient sur les traces de ce père et de ce frère inconnus, découvrant les horreurs vécues par sa mère durant la guerre civile et le courage dont elle a fait preuve. Déboussolée, elle appelle Simon à sa rescousse. Celui-ci accourt pour la ramener, mais sera aussi happé par le besoin de savoir, jusqu'à ce que soit découverte la vérité, à la fois innommable et libératrice.



SEVILLE

Le Simon d'à côté

Denis Villeneuve a cherché son Simon Marwan pendant un an, mais c'est tout à côté de lui qu'il l'a finalement trouvé. Il a téléphoné à l'acteur d'origine sherbrookoise Maxim Gaudette, celui qui avait interprété Marc Lépine dans *Polytechnique*, pour qu'il passe une audition.

«Il voulait m'entendre dire le texte et cela a été concluant, à mon plus grand bonheur», rapporte Maxim, qui avait vu la mouture d'*Incendies* montée par le TNM en 2006. «J'avais trouvé l'histoire bouleversante, l'écriture habile, la mise en scène de Wajdi très forte malgré le peu de moyens», commente celui qui a vécu dix jours de tournage en Jordanie.

«Je ne peux vraiment pas

parler d'un tournage difficile. Il faut beaucoup de concentration, mais cela se fait surtout dans le plaisir. Le fait de découvrir moi-même cette partie du monde arabe, tout comme Simon et Jeanne, me permettait justement de jouer un personnage qui n'a pas de recul.»

D'ailleurs, la première réaction de Simon, en apprenant que son père vit toujours et qu'il a un frère, est de se refermer sur sa colère. «Il le prend personnel, alors qu'il ne comprend pas ce que sa mère a vécu. Il réagit de façon bête, égoïste et catégorique, en faisant une croix là-dessus. Quand il part chercher Jeanne, c'est pour se débarrasser de cette histoire. Mais ce besoin de savoir le rattrape. Pour aller de l'avant, il a besoin de connaître son passé.»

Maxim Gaudette trouve le film très fort, notamment parce qu'il suggère qu'il faut faire face à ses bourreaux pour atteindre un niveau de paix. «Et pas besoin d'avoir vécu un cas extrême comme Nawal pour ça. On peut très bien le faire dans la vie de tous les jours. Je pense qu'en affrontant la source de nos colères, on peut éviter d'autres conflits.»

— Steve Bergeron



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE



LES PARLEMENTERIES 2010

Luc Picard se lance en politique...

ÉRIC CLÉMENT les plus engagés du Québec, Luc Picard, a finalement décidé de se lancer en politique. Sera-t-il chef de l'opposition ou premier ministre? On ne le saura que le 26 octobre, alors que... *Les Par- lementeries 2010* prendront l'affiche au Théâtre Saint-Denis, à Montréal, pour six jours de



LA PRESSE, ALAIN ROBERGE

Luc Picard

débats caustiques et humoristiques mais, cette année plus que jamais, constructifs.

On connaît la passion de Gilbert Rozon pour la politique. Inutile d'en rajouter. Mais Juste pour rire a pris le parti de rire de la chose politique en essayant de faire en sorte que diminue le cynisme dont elle fait l'objet. C'est donc la mission que se donnent les auteurs de cette 6^e présentation des *Parlementeries*, soit Marie-Lise Chouinard, Daniel Langlois, Réjean Paré, Christian Viau, Yvon Landry, Paco Lebel et Pierre Sévigny.

Le spectacle dirigé par Pierre Bernard et mis en scène par Dominic Ancil aura toute une distribution, en majorité des acteurs de théâtre. Mis à part le «président de l'Assemblée nationale» qui sera révélé plus tard, 13 «députés» ont été présentés cette semaine, soit les comédiens Luc Picard, Marie-Lise Chouinard, Pauline Martin, Diane Lavallée, Danièle Lorain, Martin Drainville, Luc Guérin, André Robitaille et Marcel Leboeuf qui se joindront aux humoristes Billy Tellier, Laurent Paquin et Les Denis Drolet (Vincent Léonard et Sébastien Dubé).

«J'ai travaillé pendant des années avec Pierre Bernard au Quat'Sous et, comme l'approche était respectueuse, j'ai accepté de participer, dit Luc Picard, qui sera chef de parti. J'étais surpris qu'on me le propose, mais on va avoir plus de contenu, aborder des sujets et provoquer de l'émotion.»

Luc Picard a déjà fait de la comédie, mais les rôles qu'il a eus au cours des dernières années étaient surtout dans le registre dramatique. «Je cherche toujours des choses drôles à faire, dit-il. J'en ai une, là. Mais ce ne sera pas que de l'humour. On veut avoir une autre approche pour provoquer des réflexions. L'émotion, la gravité peuvent très bien cohabiter avec l'humour. On l'a vu avec l'Américain George Carlin. Quand on voit ce genre de *show*, on en sort grandi, avec l'envie de changer les choses.»

Marcel Leboeuf, qui a passé l'été à jouer le rôle d'un attaché politique dans la pièce *Scandale* jouée à Bromont, restera dans le même registre avec *Les Parlementeries*. «Je vais jouer un personnage très nerveux, très malhabile et pas très bon menteur!»

Pauline Martin sera, quant à elle, une députée indépendante: Rose-Aimée Dupuis. «Elle va se mêler de tout et aura une opinion sur tout», dit-elle.

Les Parlementeries 2010, au Théâtre Saint-Denis 1, du 26 au 31 octobre. (*La Presse*)

ABONNEMENTS

2010-2011

Vivez de grandes sensations!

SÉRIE WEEK-ENDS DE L'HUMOUR

5

spectacles pour 147\$

Jean-Thomas Jobin
22 ET 23 OCTOBRE

Boucar Diouf
5 ET 6 NOVEMBRE

Martin Petit
11 ET 12 FÉVRIER

Patrick Groulx
11 ET 12 MARS

Daniel Lemire
6 ET 7 MAI

SÉRIE CHANSON

5

spectacles pour 147\$

Marjo
14 OCTOBRE

Isabelle Boulay
12 NOVEMBRE

Luc De Larochellière
15 DÉCEMBRE

Paul Piché
17 FÉVRIER

Kevin Parent
25 MARS

SÉRIE MERCREDIS AU THÉÂTRE

5

spectacles pour 147\$

La Journée des Dames
20 OCTOBRE

Une Maison face au nord
1^{er} DÉCEMBRE

C'est notre chanson
9 FÉVRIER

Visite libre
9 MARS

Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges
27 AVRIL

SÉRIES ÉGALEMENT DISPONIBLES

- **GRANDES SORTIES AU THÉÂTRE** (5 PIÈCES DE THÉÂTRE)
 - **SÉRIE À LA CARTE** (5 SPECTACLES AU CHOIX)
- Plus de détails sur le site Internet

Centre culturel

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

819 820-1000

www.CentreCulturelUdeS.ca

Desjardins

LaTribune

TVA

Culture, Communications et Contraintes Régionales Québec

rockdétente

ESTRIE 106.1

107.7 FM

Canadian Heritage Patrimoine canadien

AU QUÉBEC ET EN FRANCE**Richard Desjardins la joue symphonique**

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le chanteur Richard Desjardins offrira au cours de l'automne et du printemps 2011 au Québec et en France une série de représentations du concert *Richard Desjardins symphonique* sous la direction musicale de Gilles Bellemare.

Desjardins se rendra notamment au Grand Théâtre de Québec les 23 et 24 septembre, où plus de 60 musiciens de l'Orchestre symphonique de Québec l'accompagneront.

Au printemps 2011, 40 musiciens de La Sinfonia de Lanaudière accompagneront Richard Desjardins et le maestro Gilles Bellemare, qui signe également les arrangements, dans une série de concerts à Sainte-Thérèse, Brossard, Terrebonne, L'Assomption et Saint-Hyacinthe.

Desjardins jouera également

à l'Espace 93 de Clichy-sous-Bois, en France, avec la jeune Philharmonique, le 12 mars.

À cette tournée s'ajoutent

divers projets, dont un concert-bénéfice à Rouyn-Noranda et Montréal, une tournée du spectacle solo guitare-voix

en France et en Suisse, la préparation de son nouvel album, *Existoire*, dont la sortie est prévue au printemps 2011 et

le tournage d'un nouveau documentaire, *Trou Story*, sur les mines en Abitibi et dans le Nord-Est ontarien.



LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Michel Rivard

Michel Rivard chante en chœur

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Après Paul Piché, Claude Dubois, Daniel Lavoie et Richard Séguin, c'est au tour de Michel Rivard de présenter des pièces de son répertoire accompagné de plus de 350 choristes.

Le spectacle *Rivard et le Grand chœur* sera présenté au Théâtre municipal de Saguenay, le 2 octobre, puis à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, à Montréal, le 10 octobre. Le spectacle a aussi été offert, devant deux salles combles, les 20 et 21 août dernier, au Grand Théâtre de Québec.

Le spectacle propose 21 chansons tirées du répertoire de Michel Rivard. Six harmonisateurs différents ont travaillé afin de mettre en valeur les textes et la musique de l'auteur-compositeur-interprète.

Le chœur est dirigé par Patricia Gauthier, François Lecavalier, Stéphane Lereoux et Joël Poulin. Les arrangements pour orchestres ont été revus et adaptés par Jean-Sébastien Fournier.

Centre culturel SHERBROOKE**La Tribune****Spectacles pour jeunes de tous âges!****Les dimanches à 14 h****THÉÂTRE**

19 septembre

Le VoyageThéâtre de l'Avant-Pays
4 à 10 ANS**CHANSON**

17 octobre

Annie-motsBêtes de scène
en tournée mondiale
5 à 8 ANS**ARTS du CIRQUE**

7 novembre

Les Parfaits inconnus

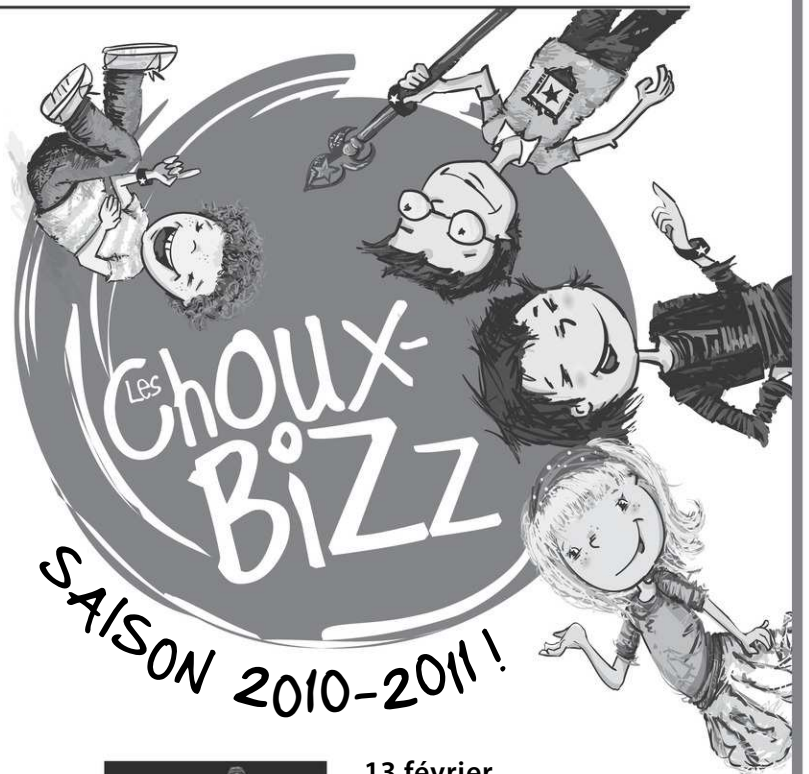
5 ANS et plus

DANSE

21 novembre

Variations mécaniquesLe fils d'Adrien danse
5 ANS et plus**CHANSON**

16 janvier

Les Petites TounesAu grand galot
Le nouveau spectacle
3 à 10 ANS**ARTS du CIRQUE**

13 février

BurlettaThéâtre de l'Aubergine
5 ANS et plus**DANSE**

6 mars

Vieux Thomas et la petite féeBouge de là
4 à 10 ANS**THÉÂTRE**

10 avril

Ah, la vache!Théâtre de l'Oeil
5 ANS et plus**THÉÂTRE**

8 mai

L'homme, Chopin et le petit tas de boisThéâtre du gros mécano
4 à 10 ANS

Coût régulier :

10 \$ enfant

15 \$ adulte

Tarifs en abonnement**25%** de rabais à l'achat de 4 spectacles**33%** de rabais à l'achat de 6 spectacles**50%** de rabais à l'achat de 8 spectacles et plus**Offre spéciale avec abonnement**

À l'achat d'un forfait spectacle, obtenez un billet pour un film familial en présentation spéciale le 13 mars 2011!

819 820-1000

ou présentez-vous à la
billetterie du Centre culturel
www.CentreCulturelUdeS.ca

Une recette savoureuse mais manquant d'épices

L'ARNACŒUR

COMÉDIE SENTIMENTALE

★★★

De Pascal Chaumeil.
Avec Romain Duris, Vanessa Paradis
et Julie Ferrier.

SONIA BOLDUC

sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — De l'action, de l'amour, de l'humour. Une recette toute simple de comédie romantique que nos cousins français, pourtant colosses aux chaudrons, ont bien de la difficulté à assimiler. *L'arnacœur*, premier long métrage en solo du réalisateur Pascal Chaumeil, s'est donc pointé mi-mars sur les écrans de l'Hexagone en prenant par surprise les cinéphiles friands du genre. Tout le monde a adoré.

L'accueil se fera probablement juste un peu plus tempéré ici. On soulignera la cassure de rythme à mi-chemin dans les aventures du briseur de couples professionnel Alex Lippi interprété avec retenue et nuances par Romain Duris (*De battre mon cœur s'est arrêté*, *L'auberge espagnole*, *Les poupées russes*). On avouera un certain malaise lors de la scène



ALLIANCE

Alex Lippi (Romain Duris) s'engage à transformer n'importe quel mari, fiancé et petit ami en ex. Sa dernière cible s'appelle Juliette (Vanessa Paradis), une jeune héritière libre et indépendante.

hommage à *Dirty Dancing* et on s'interrogera sur la fin on ne peut plus convenue lorsque Juliette (Vanessa Paradis) devra choisir entre la stabilité et l'inconnu.

N'empêche, *L'arnacœur* nous fait passer un bon moment, ponctué de belles surprises et de quelques éclats de rire bien sentis. Parce qu'il faut bien l'avouer, Duris, si on l'a vu plus souvent

œuvrer dans le drame que dans la comédie, sait bien rendre ce dernier genre. Il a délibérément choisi de ne pas jouer le personnage trop gros, le résultat est fort sympathique.

Et au sein de sa brigade d'intervention, Alex Lippi n'est

pas seul. Afin de détourner de conards finis ces femmes mal amourachées, il est entouré de sa sœur Mélanie (Julie Ferrier) et du beau-frère Marc (François Damiens), un duo complètement déjanté qui ajoute de la saveur et de la couleur à cet *Arnacœur*.

L'arnacœur nous fait

passer un bon moment,

ponctué de belles

surprises et de quelques

éclats de rire bien sentis.

D'avantage que la Juliette de Vanessa Paradis, fiancée à l'homme parfait, fan de George Michael et de *Dirty Dancing*, qui s'avère le personnage le plus sage de l'aventure.

Domage cependant que cette dite aventure, qui s'amorce si bien avec des démonstrations alléchantes du talent naturel d'Alex Lippi et de l'efficacité de son escouade, puis se poursuit en installant l'intrigue dans le très glamour Monaco, s'essouffle un brin vers la fin, sans oser quelque chose de plus imprévu comme finale.

La recette est peut-être trop simple, on n'aurait pas refusé une touche d'épices au service.

★★★★★

THE GAZETTE • 7 JOURS • 24 HEURES • JOURNAL DE MONTRÉAL

MESRINE

PARTIE 2

L'ENNEMI PUBLIC N°1

VINCENT CASSEL

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

13

QUAD ET SCRIPT ASSOCIÉS PRÉSENTENT

ROMAIN DURIS VANESSA PARADIS

«EXCELLENT!
VRAIMENT UN TRÈS BON FILM.»

ANNE-SOÛL PROTEAU, PREMIÈRE CHAÎNE RADIO-CANADA

«ROMAIN DURIS
VACHEMENT CRAQUANT!
L'ARNACŒUR EST UN
DIVERTISSEMENT DÉLICIEUX.
ON EN REDEMANDE!»

NANCY HALL, MOI&CIE

JULIE FERRIER FRANÇOIS DAMIENS

L'ARNACŒUR

BRISER DE COUPLES PROFESSIONNEL

UN FILM DE PASCAL CHAUMEIL

ARNACŒUR-LEFILM.CA

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

GATINEAU STARCITÉ HULL

★★★★★

THE GAZETTE

«SUPERBE:
THE AMERICAN OFFRE
DE GRANDS MOMENTS
DE CINÉMA. À VOIR.»

AMMIE DE REES, JOURNALETTES.COM

GEORGE CLOONEY EST

L'AMÉRICAIN

LA NOUVELLE SÉRIE DE
LES ÉTOILES DE L'ÉCRAN ANTON CORBIJN

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

SHERBROOKE DRUMMONDVILLE

13

MILLA JOVOVICH

RESIDENT CIVIL:

L'AU-DELÀ 3D

EXPÉRIMENTEZ UNE NOUVELLE DIMENSION DU MAL

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

13

www.vivafilm.com
POUR LES HEURES DE REPRÉSENTATIONS

CARTE BLANCHE

UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE
POUR LES ÉTUDIANTES ET LES ÉTUDIANTS
DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE!

1 SPECTACLE au Centre culturel ou au Vieux
Clocher de l'Université de Sherbrooke

1 CONCERT de l'Orchestre symphonique de
Sherbrooke

2 FILMS au choix à La Maison du cinéma

ET PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES!

PROCUREZ-VOUS
VOTRE CARTE BLANCHE :

- À la billetterie du Centre
culturel de l'Université
de Sherbrooke
- À La Maison du cinéma
- À la Coopérative de l'Université de Sherbrooke

**POUR 35\$!
SEULEMENT**

Pour plus d'information
819 820-1000 • CentreCulturelUdeS.ca

CARTE BLANCHE

Centre culturel SHERBROOKE UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

LA MAISON DU CINÉMA

Nos partenaires

www.lamaisonducinema.com

EMMA STONE

La vierge non effarouchée

SONIA SARFATI

LOS ANGELES — Dans *Superbad*, *The House Bunny*, *Zombieland*, elle soutient et supporte. Mais le temps des seconds violons est terminé pour Emma Stone, qui porte *Easy A* sur ses épaules.

Totalement remodelé par la plume tranchante et intelligente du scénariste Bert Royal, le classique de la littérature *The Scarlett Letter* est ici transposé dans une école secondaire. L'histoire est celle d'Olive (formidable

Emma Stone), qui est vierge mais qui, par jour de coup de tête, déclare à sa copine qu'elle «l'a fait». La révélation se déroule dans le saint des saints: les toilettes des filles de l'école. Où les murs ont les plus indiscrettes des oreilles. La rumeur, alors, de se propager comme une trainée (de poudre) via téléphones cellulaires, SMS, Twitter, courriels. De gonfler. De transformer les faits.

«C'est un long métrage où le sexe occupe toute la place, dans les conversations et les pensées,

mais pas du tout à l'écran», rigole le réalisateur Will Gluck. «En fait, le sujet aurait pu être tout autre et le film, ne pas prendre place dans une école secondaire. *Easy A* traite avant tout de la manière dont les rumeurs se transmettent aujourd'hui, à la rapidité de l'éclair... et en multipliant les erreurs de façon exponentielle», affirme Emma Stone qui, du très haut (elle mesure 1,70 m avant talons vertigineux) de ses 21 ans, se souvient qu'elle a déjà rêvé de faire partie de ce monde des échanges virtuels.

«C'est un long métrage où le sexe occupe toute la place, dans les conversations et les pensées, mais pas du tout à l'écran.»

«Enfant, j'étais persuadée que je deviendrais designer de sites internet. Mais il n'y avait pas encore les blogues et les réseaux sociaux.» Dont elle observe l'explosion avec fascination, mais dont elle reste à distance.

«J'ai une personnalité compulsive, alors je n'utilise pas ça



SONY

Olive (Emma Stone) fait une révélation à une copine dans les toilettes. Sauf que les murs ont des oreilles... et des téléphones cellulaires.

du tout», avoue celle qui, pour convaincre ses parents de déménager à Los Angeles lorsque, à 14 ans, elle s'est mise à rêver de la voie hollywoodienne, leur a fait une présentation en PowerPoint.

Le rôle d'Olive a été immédiatement important pour l'actrice. «Quand j'ai lu ce scénario, j'ai eu l'impression d'avoir trouvé de l'or.» Pour l'obtenir, ce rôle, elle a fait ses devoirs. Encore et encore. Oh, et encore! Compulsion oblige. Will Gluck a en effet de-

mandé aux Olive potentielles de s'enregistrer sur *webcam*, comme le fait le personnage dans le film. «Si ma coloc ne m'avait pas obligée à envoyer mon essai, j'y serais encore», pouffe la comédienne.

Le réalisateur voulait aussi qu'Olive ne soit pas «une imbécile ou une putain, comme c'est trop souvent le cas dans ce genre de films, racontés avec le point de vue du garçon». Bref, il voulait faire un *American Pie* dont la narration serait celle d'une fille à l'esprit vif et tranchant.

Ce n'était pas un problème, pour lui, de se glisser dans cet esprit-là: «J'ai des amies qui font des choses stupides mais qui sont formidablement intelligentes, je les ai prises en modèles. Et de toute manière, dans ma tête, je suis une adolescente», fait celui qui, après trois pages d'écriture, était tombé follement amoureux d'Olive. Ensuite, il a tremblé. Qui allait l'incarner? Il a cessé de s'en faire quand il a vu le fameux essai sur *webcam* d'Emma Stone. À son tour, il a eu l'impression d'avoir trouvé de l'or.

Easy A (*Tout pour un A*) prend l'affiche le 17 septembre. (*La Presse*)

Les frais de voyage ont été payés par Sony Pictures.

NOUVEAUX TALENTS RECHERCHÉS!

GROUPE Show

Vous avez des aptitudes pour le chant et la danse ou vous jouez d'un instrument de musique?

Vous avez aussi le goût de vivre une aventure de groupe enrichissante?

Nous voulons vous voir et vous entendre!

PROCHAINE SÉANCE D'AUDITIONS :
22 septembre, 19 h

Détails et inscription en ligne : www.groupeshow.com

«La surprise du printemps du cinéma français.»

★★★★★ L'EXPRESS ★★★★★ STUDIO CINÉ LIVE ★★★★★ MÉTRO

« UN FILM COUP DE POING QUI NE VOUS LÂCHE PAS UNE MINUTE! »

EUROPE 1

PRIX DE LA MISE EN SCÈNE EX AEQUO

FESTIVAL DES FILMS DU MONDE 2010

ROSCHDY ZEM PASCAL ELBÉ

TÊTE D'ETURC

UN FILM DE PASCAL ELBÉ

À L'AFFICHE!

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

La Tribune FILMS DU BOULEVARD SEVILLE films CHR|STAL

INVITENT 200 PERSONNES À LA PREMIÈRE EN PRÉSENCE DES COMÉDIENS DU FILM

GUILLAUME LEMAY-THIVIERGE VIVIANE AUCDET

LE POIL DE LA BÊTE

GILLES RENAUD PATRICE ROBITAILLE ANTOINE BERTRAND MARIE-CHANTAL PERRON SÉBASTIEN HUBERDEAU MICHEL BARRETTE

LE JEUDI 30 SEPTEMBRE À 19H AU CINÉMA GALAXY DE SHERBROOKE
(4204, boulevard Bertrand-Fabi, Sherbrooke)

Concours «Poil de la bête — La Tribune»
400, boul. de Maisonneuve ouest, suite 1120, Montréal Qc H3A 1L4

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

CODE POSTAL _____ ÂGE _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____

Prêt à écrire lisiblement

Pour participer : Aucun achat requis. Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée. L'annonce sera publiée les 10 et 11 septembre et le tirage aura lieu le 15 septembre 2010. Cent gagnants recevront par la poste une invitation pour deux personnes. La valeur des prix est de 2000\$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Une seule participation par jour par adresse de résidence est acceptée. Règlements du concours disponibles chez Les Films Séville.

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

www.lepoildelabete.com facebook.com/poildelabete

UN GRAND POLAR - UN THRILLER ENVOÛTANT
FigaroScope

TOMMY LEE JONES JOHN GOODMAN
PETER SARSGAARD MARY STEENBURGEN

DANS LA BRUME ÉLECTRIQUE

D'APRÈS LE CHEF-D'ŒUVRE DE JAMES LEE BURKE

UN FILM DE BERTRAND TAVERNIER

FILM-ANNONCE ET INFOS:
WWW.AXIAFILMS.COM

À L'AFFICHE

VERSION FRANÇAISE
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

13 ANS +

Collision maîtrisée des destins

TÊTE DE TURC

DRAME
★★★½

De Pascal Elbé.
Avec Roschdy Zem, Pascal Elbé
et Ronit Elkabetz.

NORMAND PROVENCHER

QUÉBEC — C'est sans prêchi-prêcha mais avec une volonté ferme de faire état de la situation désespérante dans les banlieues des grandes villes françaises, et pas seulement Paris, que Pascal Elbé livre un premier long métrage de bonne tenue, *Tête de Turc*, habile croisement de drame social et de polar conçu autour d'un chassé-croisé de personnages réunis par le même drame.

Autour d'un fait divers qui a failli mal se terminer — un urgentologue (Elbé) blessé à la suite de l'attaque d'une bande de délinquants —, *Tête de Turc* fait se télescoper tous ceux qui ont eu affaire, de près ou de loin, avec cette histoire. Au premier rang, le jeune Bora (Samir Makhoulf), adolescent d'origine turque, coincé entre sa conscience et son avenir, car à la fois instigateur de l'attaque au cocktail Molotov et sauveur du médecin, extirpé *in extremis* de son véhicule.

C'est un film bien maîtrisé, tourné le cœur sur la main.

Honteux de recevoir une médaille saluant son exploit et incapable de dire la vérité, le gamin sera coincé dans un dilemme cornélien, alors que sa mère (excellente Ronit Elkabetz) se démène pour élever ses deux enfants dans la dignité.

En toile de fond de cette collision de destins se profile aussi le parcours d'un policier (Roschdy Zem), frère du médecin, qui jure de retrouver l'auteur du crime, au risque de voir son mariage partir en lambeaux, et celui (plus ou moins convaincant) d'un veuf éploré (Simon Abkarian) qui impute la mort de sa femme au médecin. Il était écrit que c'est par lui que viendrait la note tragique du film.

Tête de Turc explore à la façon de *Crash*, de Paul Haggis, l'onde de choc d'un drame sur une poignée d'intervenants inscrits dans leur propre logique. Derrière la caméra, Elbé cerne les enjeux derrière les problèmes des cités, loin du populisme et du sensationnalisme.

L'histoire de la famille du délinquant est certainement la plus réussie. Le jeune Makhoulf insufflé à son personnage à la dérive une grande crédibilité, alors que Ronit Elkabetz joue la mère courage avec émotion, un personnage qui sait se tenir debout dans l'adversité.

Un film bien maîtrisé, tourné le cœur sur la main, qui jette un éclairage différent sur un univers honni et oublié. (*Le Soleil*)



K FILMS

Tête de Turc s'avère un habile croisement de drame social et de polar.

LE THÉÂTRE GRANADA

Salle Sylvio-Lacharité

53, rue Wellington Nord, Sherbrooke



BÏA ET YVES DESROSÏERS
(avec sièges réservés)
LE JEUDI 30 SEPTEMBRE À 20 H



DANCE INTO THE LIGHT
LE MEILLEUR DE PHIL COLLINS
(avec sièges réservés)
LE SAMEDI 2 OCTOBRE À 20 H 30



ELISAPIE ISAAC
(avec sièges réservés)
LE VENDREDI 15 OCTOBRE À 20 H 30



ALAIN LEFÈVRE
(avec sièges réservés)
LE VENDREDI 22 OCTOBRE À 20 H 30



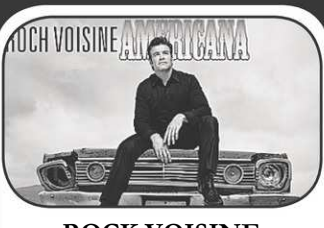
BERNARD ADAMUS
(admission générale)
LE VENDREDI 29 OCTOBRE À 20 H 30



DAN BIGRAS ET SON BIG BAND
(avec sièges réservés)
LE SAMEDI 30 OCTOBRE À 20 H 30



APRIL WINE
(avec sièges réservés)
LE VENDREDI 21 JANVIER 2011 À 20 H 30



ROCK VOISINE
(avec sièges réservés)
LE SAMEDI 26 FÉVRIER 2011 À 20 H 30

Renseignements: 819 565-5656
www.theatregranada.com



311178



CE SOIR



18 H 30
BROCO SHOW



19H
20 ANS ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR



21 H
DRE GREY



20 H
LE MOMENT DE VÉRITÉ

Radio-Canada.ca/rentree



LE VIEUX CLOCHER
Magog

64, Merry N. Magog
819.847.0470



Pierre Lapointe
Seul au piano
Vendredi et samedi
10-11 septembre



Steve VEILLEUX
Vendredi 17 septembre



Philippe Laprise
Samedi 18 septembre



Claire Pelletier
Dimanche 19 septembre



FABLE
Vendredi 24 septembre



Nicola CICCONE
Samedi 25 septembre

www.vieuxclocher.com





IMACOM, CLAUDE POULIN

Les artistes July Giguère et Pouyo (derrière) participeront cet automne à la nouvelle série de cabarets littéraires interactifs *Lis ta rature*, conçue et animée par Kiev Renaud et David Goudreault.

Des ratures à ne pas biffer

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Depuis l'avènement des logiciels de traitement de textes, les ratures n'existent plus. On appuie sur la touche «retour arrière», et la coquille est refermée.

Sauf quand on écrit à la maison pour soi, qu'on gribouille dans un calepin ou sur un napperon des idées, des pensées, destinées beaucoup au bac de recyclage et très peu à la postérité. Ces écrits, même remplis de biffures, méritent d'être dits, et au cours d'une nouvelle série de cabarets littéraires, les gens seront invités à partager leurs jolis brouillons.

En partenariat avec l'Association des auteures et auteurs des Cantons-de-l'Est, l'événement *Lis ta rature* offrira une nouvelle tribune, toute sauf superflue, aux littéraires, les professionnels comme les amateurs.

Lors des quatre soirées prévues d'ici le début de l'hiver, des auteurs viendront lire les textes qu'ils auront écrits en lien avec les thèmes désignés: l'insulte (30 septembre), le féminisme (27 octobre), la conspiration (12 novembre) et l'érotisme (8 janvier).

Issus des milieux du conte, de la poésie, du slam et du récit, des artistes comme la poète July Giguère, le slameur et conteur Matthieu Lippé et les écrivains Patrick Nicol et André Jacques ont confirmé leur participation.

Remuer les conventions

Une période d'écriture sera prévue entre les lectures et, à la fin du spectacle, les spectateurs seront invités à en lire le fruit au micro.

«Nous avons pensé, conçu, préparé et organisé ces spectacles dans l'objectif de remuer les conventions des soirées littéraires en suscitant l'écriture et la performance du public, en déguisant et rendant accessibles les auteurs connus et à connaître de la région tout en offrant des spectacles vivants et provocants», a déclaré, lors de la conférence de presse cette semaine, le slameur sherbrookoïse David Goudreault.

Le gagnant de concours de slam provincial, qui compte l'album *Moins que liens* dans son actif, animera les soirées en compagnie de la coconceptrice Kiev Renaud, gagnante du concours *Sors de ta bulle* en 2007 avec son recueil *Princesses en culottes courtes*.

L'événement *Lis ta rature* visitera en alternance Le Tremplin, Les Beaux Dimanches et le Boquébière, et l'entrée en sera gratuite.

Deux autres événements du même genre se tiendront en milieu scolaire.

LES GRANDS EXPLORATEURS
www.LesGrandsExplorateurs.com

Voyez le monde autrement dans une salle près de chez vous!

SAISON 2010-2011

ESPAGNE
INDONÉSIE
LIBYE
THAÏLANDE
BRÉSIL
ISTANBUL

ABONNEZ-VOUS
et courez la chance de gagner un séjour à Barcelone!

819 820-1000
www.LesGrandsExplorateurs.com

Centre culturel  **UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**
Salle Maurice-O'Bready
Samedi 16h et 20h
STATIONNEMENT GRATUIT

PRÉSENTÉ PAR

 **Groupe Investors™**
 Services Financiers Groupe Investors Inc.
 Cabinet de services financiers

 **clubvoyages™**
 Cet endroit dont vous rêvez. Nous vous y conduisons.

cyberpresse.ca



Oprah Winfrey amorce la 25^e et dernière saison de son *talk-show*

THE ASSOCIATED PRESS

CHICAGO — La 25^e et dernière saison du *talk-show* d'Oprah Winfrey sera lancée lundi, et l'animatrice affirme qu'elle se concentrera particulièrement sur les personnes responsables du succès de l'émission: les téléspectateurs.

En entrevue à l'Associated Press, Winfrey a confié qu'elle réserve plusieurs surprises aux gens et qu'elle réalisera des rêves. Elle a ajouté que la dernière saison sera une célébration des 24 dernières années.

La compagnie de production Harpo a dévoilé le contenu de la première semaine d'émissions tout en restant discrète quant à la première de la saison, lundi.

Le reste de la semaine, l'animatrice accueillera les vedettes de musique country The Judds et revisitera la ville de Williamson, en Virginie occidentale, où elle a tourné un épisode sur le sida en 1987. Vendredi, elle annoncera sa première sélection en près d'un an pour son club de lecture.

Le *talk-show* d'Oprah Winfrey est diffusé dans 145 pays.

Selon Bill Carroll, un expert du marché télévisuel pour Katz Television, à New York, le départ d'Oprah Winfrey de son *talk-show* quotidien rappelle celui de l'animateur Johnny Carson du *Tonight Show*.

Mais cet au revoir n'est pas un adieu. Winfrey doit lancer sa propre chaîne câblée, l'Oprah

Winfrey Network (OWN), le 1^{er} janvier. La fin de *The Oprah Winfrey Show* y sera diffusée, en plus d'une émission d'une heure sur les coulisses de la dernière saison.



ARCHIVES, THE ASSOCIATED PRESS

Oprah Winfrey



FAITES DE BELLES DÉCOUVERTES AU

THÉÂTRE CENTENNIAL

EN 2010-2011

Voyez en spectacle d'ouverture de saison :

WOP POW WOW

Avec Angelo Finaldi, Coco Finaldi, Stéphane Tellier, Jean-François Bégin, Benoit Charest et Joéric Farley

Mercredi 29 septembre | 20 h

« Wop Pow Wow, c'est la Petite Italie revue et corrigée par Angelo Finaldi et ses complices musiciens. » Voir Montréal

« S'y malaxent culture italienne locale ou traditionnelle, rap, jazz manouche, pop indie, pour ne citer que quelques couleurs de ce tableau flamboyant, nommé Wop Pow Wow. » Alain Brunet, La Presse

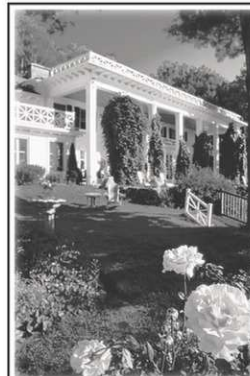
Consultez le site www.centennialtheatre.ca pour plus de renseignements ou appelez-nous au 819-822-9692.



Patrimoine canadien Canadian Heritage



Tellement plus près



MANOIR HOVEY



Petit-déjeuner gourmand

Chaque dimanche de 10h à 14h

25\$

Généreux buffet continental et plats chauds au choix



Les midis en terrasse

Chaque jour au Pub Le "Tap Room"

À partir de 26\$ pour 3 services

T: (819) 842-2421 www.manoirhovey.com manhovey@manoirhovey.com

CONFÉRENCES et journée de prière pour l'Église, le Pape, le clergé...



Léandre Lachance a écrit trois volumes intitulés « Pour le bonheur des Miens, Mes Choisis, Jésus ». Traduits en dix langues, ces volumes sont distribués à plus de 100 000 exemplaires à travers le monde. Depuis dix ans, Léandre Lachance a fait 22 tournées de conférences en divers pays d'Europe.

À l'occasion d'une journée de prière à Sherbrooke, il donnera son témoignage sur la construction d'un monde nouveau par « la civilisation de l'amour », en trois conférences.

Sanctuaire de Beauvoir
le mardi 14 septembre prochain

- 9 h : rosaire, adoration, chants...
- 11 h : messe, confessions
- 12 h : repas tiré du sac ou cafétéria
- 14 h : 1^{re} conférence « Nous sommes à l'aurore de la plus belle histoire du monde »
- 15 h : adoration, chapelet
- 16 h : 2^e conférence « Conditions pour entrer dans cette nouvelle ère »
- 19 h : messe, confessions
- 20 h : 3^e conférence « Les moyens à notre disposition »

Cette journée est parrainée par le Mouvement Sacerdotal Marial, des groupes de prière et des membres de la Confrérie de Saint Michel Archange.

On peut arriver et partir à toutes heures.

Bienvenue à toutes et à tous.

Site Web : www.fcdj.org

311311

Oss
LAFOREST
STÉPHANE LAFOREST,
DIRECTEUR ARTISTIQUE
ET CHEF

BMO Groupe financier
PARTENAIRE OFFICIEL DE L'OSS

Mouvements de passion ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE

BILLETTERIE CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE | 819.820.1000

TARIFS

PRIX PAR CONCERT
RÉGULIER : 37 \$
AÎNÉ (60 ANS ET +) : 32 \$
ÉTUDIANT (JUSQU'À 26 ANS) : 13 \$*

* PROGRAMME ACCESSIBILITÉ JEUNESSE
EN COLLABORATION AVEC



COMMANDITAIRES



BMO Groupe financier



GRANDS CONCERTS BMO GROUPE FINANCIER

TROIS GRANDS RUSSES
18 SEPTEMBRE 2010, 20 H
SOLISTE : SERHIY SALOV
PIANO

SYMPHONIE N° 1, OP. 25, « SYMPHONIE CLASSIQUE »
S. PROKOFIEV (1891 - 1953)
RHAPSODIE SUR UN THÈME DE PAGANINI, OP. 43
S. RACHMANINOFF (1873 - 1943)
SYMPHONIE N° 1, OP. 10 FA MINEUR
D. CHOSTAKOVITCH (1906 - 1975)

19 H 15 : CONFÉRENCE AVANT LE CONCERT ANIMÉE
PAR MADAME LOUISE ARSENEAU, MUSICOLOGUE



RÉSERVEZ MAINTENANT VOTRE
FORFAIT SOUPER CONCERT!

LE BOUCHON : 107, RUE FRONTENAC, SHERBROOKE
BILLETTERIE DU CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ
DE SHERBROOKE : 819.820.1000

Conseil des Arts
du Canada

Centre culturel SHERBROOKE

BMO Groupe financier



SPECTACLES

11 SEPTEMBRE

PIERRE LAPOINTE

Vieux Clocher de Magog

JESSICA VIGNEAULT

Plume et Piano, North Hatley

SCOTT PAXTON

Pavillon des arts, Coaticook

ALCOHOLICA

Théâtre Granada, Sherbrooke

VLADIMIR SIDOROV

La Caravane, North Hatley

CÉILIDH ÉCHOS D'ÉCOSSE

Le Cochon souriant, Victoriaville

PENTAÈDRE QUINTETTE À VENTS

ET LE QUATUOR PENDERECKI

Église Saint-Zénon, Piopolis

12 SEPTEMBRE

DUO DE GUITARES MEMENTO

Belle Chapelle, Sherbrooke

17 SEPTEMBRE

STEVE VEILLEUX

Vieux Clocher de Magog

THE PINK FLOYD STORY

Théâtre Granada, Sherbrooke

LAURENCE JALBERT

Centre culturel, Weedon



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Steve Veilleux

EXPOSITIONS



IMACOM, MAXIME PICARD

VOUS VOULEZ VOIR?

Exposition: *L'Estrie à travers les saisons*

Artiste: Le peintre sherbrookoïse François Fournier, qui pratique son art depuis près de vingt ans.

Oeuvres: Sillonant la région en voiture plusieurs fois par semaine, l'artiste coupe le moteur devant les paysages qui l'attirent et réalise, sur place, dans son habitacle, avec son pinceau et ses huiles, des tableaux réalistes ou abstraits qui, regroupés, se lisent comme un relevé saisonnier des décors estriens.

Date et lieu: Au Centre culturel Pierre-Gobeil (970, rue du Haut-Bois), jusqu'au 26 septembre. Le centre est ouvert du mercredi au dimanche, de 13 h à 17 h.

/ LEONARD COHEN
/ MOLINARI, MORCEAUX CHOISIS
/ ESPACES ET PAYSAGES

Musée des beaux-arts de Sherbrooke

/ RAUM X 4,
TRAVERSÉES/ CROSSINGS

Eva Brandl

/ ALICE GAGNÉ, PHOTOGRAPHE

REPORTERE

Galerie d'art du Centre culturel de

l'Université de Sherbrooke

/ VISAGES EN MÉMOIRE

/ VOYAGER DANS LES CANTONS

Musée Colby-Curtis

Stantead

/ LES DIEUX D'AIRAIN

Musée du bronze, Inverness

/ UNE TRANCHE DE VIE AMÉRICAINE

Juan Espino

Musée d'art naïf de Magog

/ SARA PECK COLBY

Centre culturel et du patrimoine Uplands

/ MINE JEFFREY

Musée minéralogique d'Asbestos

/ FRANK LIBBEY ET
L'ART DE LA MENUISERIE

Société d'histoire et de
musée de Lennoxville-Ascot

/ VALISES-SCULPTURES
ET LIVRES-OBJETS

Danny Nadeau et Élisabeth Vincent

/ L'ESTRIE À TRAVERS LES SAISONS

François Fournier

Centre culturel Pierre-Gobeil, Sherbrooke

/ L'INGÉNOSITÉ SIGNÉE J. ARMAND
BOMBARDIER, LE SYSTÈME

BARBOTIN-CHENILLE

Musée J. Armand Bombardier, Valcourt

/ L'HERBIER PICTURAL

Hélène Richard

Centre culturel Yvonne L. Bombardier,

Valcourt

/ SCULPTURE DE MASSE

Armand Vaillancourt

Maison du Granit, Lac-Drolet

/ VERS L'INTÉRIEUR

David Running

/ L'INSTANT PRÉSENT

Claire Rochette

Centre culturel de Magog

/ MAMMIFÈRES VENUS DU FROID

Musée minéralogique et minier,

Thetford Mines

/ LE VAL-EN-ART

La Poudrière de Windsor

/ LE BOUQUIN COQUIN

Irène Boulanger et Renée Lefrançois

Maison des arts et de la culture

de Brompton

LIVRES



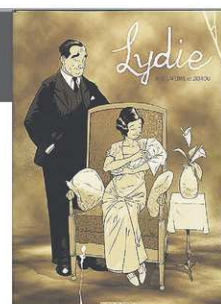
ZIDROU / LAFEBRE

Lydie

BANDE DESSINÉE
Dargaud

★★★★

56 planches couleurs



Douce folie

Nous savions que Zidrou est capable de tendresse. Ses histoires de Tamara, cette ado ridiculisée à l'école pour son poids de 84 kilos, ne seraient que gags et vacheries si elles n'étaient pas enrobées d'amour caramélisé. Quant à ses farces de l'élève Ducobu, son autre personnage d'anthologie, elles ne sont rien d'autre qu'une ode à l'idiotie sans malice.

Mais cet album relève d'un tout autre registre. Le scénariste belge passe à un niveau

supérieur avec cette étonnante chronique sociale sur le deuil, la folie, la solidarité humaine et l'amour maternel.

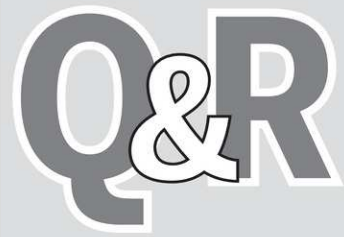
À l'entre-deux guerres, Camille accouche d'une enfant mort-née. Après quelques semaines d'un deuil difficile, elle annonce un miracle aux voisins: les anges lui ont ramené son bébé Lydie! Et la voilà berçant, promenant et cajolant un poupon imaginaire! De fil en aiguille, les habitants de son quartier tissé serré se prennent au jeu. Qu'ils soient tenancier,

épicière, médecin, professeur ou simples badauds, ils acceptent d'emblée de jouer cette tendre et absurde comédie pour amoindrir le drame de Camille. Lydie devient même l'amie préférée des écoliers!

Il flotte dans cette fable une ambiance de vieux film de Fernandel. Le père de Camille partage d'ailleurs un air de famille avec l'interprète de Don Camillo. Le rythme des planches délavées est lent comme l'était le temps à l'époque. Zidrou y déballe doucement son histoire à travers les commérages de trottoir, les ragots de bar et l'innocente méchanceté des gamins.

Cette faune de quartier est dessinée avec sensibilité et humour. Lafebre distille lui aussi le bonheur par ces magnifiques scènes de quartier et ses personnages si typés que l'on les croirait sortis des illustrations de Norman Rockwell.

— André Laroché



On la connaît comme «la fille de», son nom s'insinue furtivement dans certaines conversations, mais on n'en sait guère plus. Diplômée en piano classique, la voix du thème de la série *La vie la vie* travaille pourtant depuis des années dans l'ombre: de son monument de père, avec qui elle partage un duo sur son récent album *Retrouvailles*, comme d'autres amis artistes. Juste avant de se révéler sur son premier album de jazz expérimental, Jessica Vigneault vient le faire entendre dans le salon intime de Plume et piano, à North Hatley, ce soir.

Est-ce la première fois que tu interpréteras devant public les compositions d'Une nuit, le jour?

Pas vraiment, mais je ne les roule pas très régulièrement.



JESSICA VIGNEAULT

«Ma seule bataille se livre entre moi et ma chanson.»

Comme il y a un beau gros piano dans cette salle, à ce qu'il paraît, j'ai eu envie de me remettre en route.

Quatre pièces sont offertes en écoute sur ton site MySpace. Quand pourra-t-on découvrir les autres?

Il n'y a pas encore de date arrêtée, mais je vise une sortie printanière. Le matériel est prêt depuis un bout de temps, la pochette aussi, mais comme je me

lance dans une autoproduction, je dois ajuster mon calendrier à la réalité financière. Si c'est un choix? Disons que la vie me l'a imposé. J'ai cogné à quelques portes, mais ce n'est pas parce qu'on est la fille de Gilles Vigneault qu'elles s'ouvrent... Je fais des chansons longues, dans un format hybride, ce n'est pas simple de garder carte blanche. En autoproduction, ma seule bataille se livre entre moi et ma chanson. Et pas avec des inter-

médiaires. Mais si un mécène se présentait...

Tu as collaboré avec ton père en tant que chanteuse, compositrice, arrangeuse et traductrice, entre autres, à la production de trois livres-disques pour enfants, aux éditions de La Montagne secrète, dont Un cadeau pour Sophie et Un dimanche à Kyoto. Quel plaisir en tires-tu?

Un énorme. Collaborer d'aussi

près avec mon père est un bonheur. Nous nous entendons bien. C'est toujours naturel et agréable de créer avec lui. J'y ai aussi rencontré des gens extraordinaires, comme Paul Campagne, devenu coréalisateur de mon album. Je peux également vous annoncer en primeur que j'ai passé l'été à travailler sur un quatrième projet, *Léo et les presque îles*, qui sera lancé à la mi-octobre, et pour lequel Clémence DesRochers, Diane Dufresne, Robert Charlebois et Fred Pellerin, entre autres, prêtent leur voix, avec Pascale Bussièrès à la narration. J'ai agi comme consultante, musicienne, arrangeuse...

Ton père a donné cet été son premier atelier d'écriture de chansons à de jeunes auteurs-compositeurs à Natashquan. As-tu déjà pu bénéficier de leçons très privées, avec ce prof à la maison?

Quotidiennement. Depuis que j'écris. À partir du moment où j'ai commencé à griffonner des poèmes, à huit ans, puis des chansons, à 21 ans, je lui ai toujours partagé mon travail, autour de la table, de façon informelle mais sérieuse. Pédagogue naturel, il est un homme doux mais exigeant. Quand il n'aimait pas un poème, il me disait que je pouvais faire mieux et me renvoyait à mon cahier. J'ai toujours su que c'était un signe qu'il croyait en moi. Sa présence a influencé énormément qui je suis sur scène.

— Laura Martin

CD

PALMARÈS

FRANCOPHONE

- 12 hommes rapaillés chantent Gaston Miron vol. 2
Artistes variés
- 50 succès des années 50
Artistes variés
- Les Troubadours du western
Artistes variés
- Années rétro
Renée Martel
- De lune à l'aube
Alex Nevsky
- Zaz
Zaz
- Un pied à terre
William Deslauriers
- Brun
Bernard Adamus
- Les grands succès
Patrick Norman
- 12 hommes rapaillés chantent Gaston Miron vol. 1
Artistes variés

NON FRANCOPHONE

- Asylum
Disturbed
- Teenage Dream
Katy Perry
- Recovery
Eminem
- The Suburbs
Arcade Fire
- Final Frontier
Iron Maiden
- Better In Time
Bobby Bazini
- Nightmare
Averged Sevenfold
- Crossroads
Guy Belanger
- Sun Factory 11
Mc Mario
- Nadja
Nadja

CRITIQUES

LARA FABIAN

Toutes les femmes en moi

POP
★★½
Musicor



Inégal

Les fans seront ravis d'entendre un nouveau disque de Lara Fabian, qui s'était faite plus discrète ces dernières années. Elle rend ici hommage aux femmes de la chanson qui l'ont inspirée — le livret, touchant, contient d'ailleurs une lettre pour chacune d'elles. Fabian, de sa voix agile, se livre à des réinterprétations audacieuses; on salue le courage. Les audaces lui réussissent très bien dans *Soleil, soleil* (Mouskouri), en version lumineuse et rythmée, ou dans *L'hymne à l'amour* (Piaf), en gospel. *L'amour existe encore* n'est pas aussi retouchée, mais très belle. Par contre, Fabian est moins convaincante dans *J'ai douze ans* (Dufresne) ou *Il venait d'avoir 18 ans*, qui manque peut-être de sensualité. D'autres titres souffrent des arrangements, convenus, voire un peu datés. Les chœurs ne font pas toujours merveille non plus et *Mamy Blue* a définitivement mal vieilli... (*Le Soleil*)

— Valérie Lesage

ALEXANDRE BELLIARD

Des fantômes, des étoiles

FOLK ROCK
★★★½
Productions de l'onde



L'amour, la mort

Et de trois pour Alexandre Belliard, qui signe ici son disque le mieux réussi. Si la mort plane sur ce disque, il n'en est pas pour autant déprimant. Parce qu'il y a tout à côté, l'amour, un brin de révolte, du rythme et des mélodies qui portent une belle lumière. Ici et là, comme dans *Je refuse de grandir*, on sent une parenté avec Renaud. C'est Éric Goulet qui signe la réalisation, dont on remarque la cohérence, l'efficacité et la touche aérienne, en contraste avec un propos parfois sombre. Il y a de jolies chansons, aux mélodies prenantes, baignées de guitares folk et de claviers légers, comme *T'es encore là* ou *Complainte d'outre-tombe*. Deux ou trois titres sont moins convaincants comme *Petite fille*, mais de manière générale, il y a une simplicité dans ce disque qui le rend séduisant. Et avec le temps, Belliard devient plus nuancé comme interprète. (*Le Soleil*)

— Valérie Lesage

RAY LAMONTAGNE

God Willin' & The Creek Don't Rise

FOLK ROCK
★★★
RCA



Repartir à neuf

Ray LaMontagne a décidé de repartir à neuf (ou presque) pour son quatrième CD. Cette fois, il ne signe plus seul: les Pariah Dogs, son groupe de tournée, sont crédités sur la pochette de *God Willin' & The Creek Don't Rise*. Pas un gros changement. Il en est autrement de sa décision de se départir du producteur de renom Ethan Johns (Ryan Adams, Emmylou Harris), qui était derrière la console les trois premières fois. LaMontagne a toujours fait dans les mélodies folk rock dépouillées, mais avec de riches arrangements signés Johns. Or l'auteur-compositeur a beau avoir un talent exceptionnel, sa production manque de relief. De distance aussi, probablement, pour pousser plus loin certaines pièces. Un peu dommage parce qu'il y a, comme d'habitude, de superbes complaintes, avec une nostalgie et un spleen qui font mouche (*New York City's Killing Me* et *This Love Is Over*). LaMontagne demeure l'un des chanteurs américains les plus doués à avoir émergé dans la dernière décennie. Et *God Willin'...* porte sa signature unique. (*Le Soleil*)

— Éric Moreault

DVD

CRITIQUES

**PRINCE OF PERSIA:
THE SANDS OF TIME**
PRINCE OF PERSIA:
LES SABLES DU TEMPSFILM FANTASTIQUE
★★★
Sortie: 14 septembre

De Mike Newell. Avec Jake Gyllenhaal, Gemma Arterton, Ben Kingsley, Alfred Molina.

D'abord, il y a les paysages. Puis cet homme, qui se déplace sur les murs et de toit en toit, avec la fluidité et la grâce d'un félin. Sans pouvoirs à la Spider-Man. Juste à la force du poignet et du mollet, du biceps et de la cuisse. Un bien beau spectacle que ces chorégraphies conçues par le Français David Belle, qui les a apprises à Jake Gyllenhaal et aux cascadeurs qui, ici et là, ont eu à le remplacer. La beauté de *Prince of Persia: The Sands of Time* de Mike Newell, une adaptation de jeu vidéo plus réussie que la moyenne, se trouve là. De même que dans la plastique de ses deux têtes d'affiche: Jake Gyllenhaal et Gemma Arterton, interprètes du prince Dastan et de la princesse Tamina, qui, dans la Perse du VI^e siècle, vont s'unir pour protéger une dague magique qui contrôle le passage du temps. Visuellement, c'est donc très réussi. Côté distribution, c'est en général pas mal. Dommage que, question histoire, ça piétine et trébuche de partout. (*La Presse*)

— Sonia Sarfati

LETTERS TO JULIET
Lettres à JulietteCOMÉDIE ROMANTIQUE
★★★
Sortie: 14 septembre

De Gary Winick. Avec Amanda Seyfried, Gael Garcia Bernal et Vanessa Redgrave.

Un petit couple new-yorkais aussi bourgeois qu'adorable s'envole pour l'Italie en vue d'un «prévoyage de noces». Le beau Latin est un apprenti restaurateur qui s'extasie sur tout ce que le pays de Sophia Loren a d'épicurien à lui mettre sous la dent. Sa jolie fiancée, une aspirante journaliste, s'ennuie un peu. Faisant contre mauvaise fortune, bon cœur, elle se résout à profiter de Vérone en trouvant asile auprès d'un groupe de scribes féminins qui répondent aux missives épinglées par des amoureuses explorées sous le mythe du balcon de Juliette. La campagne vénitienne, une belle grand-mère qui cherche son Lorenzo et une idylle qui naît sur les sillons de Shakespeare: *Letters to Juliet* est une agréable escapade déguisée en enquête amoureuse, où les princes et les princesses ont l'âge de leur cœur. Si vous êtes du genre fleur bleue, *Letters to Juliet*, quoiqu'un peu trop prévisible et sucré, est pour vous. (*La Presse*)

— Sylvie St-Jacques

LOOKING FOR ERIC
À LA RECHERCHE D'ÉRICCOMÉDIE
★★★½
Sortie: 14 septembre

De Ken Loach. Avec Eric Cantona, Steve Evets, Stephanie Bishopé.

Après deux films très durs, *It's A Free World* et *The Wind That Shakes the Barley*, Ken Loach avait envie de s'attaquer à un sujet plus léger. Grand passionné de soccer, il a été contacté par l'ancienne vedette française de Manchester United Éric Cantona, qui avait une idée de scénario en tête, inspirée par l'histoire d'un fan qui l'a suivi dans son transfert de Leeds à Manchester. Ça a donné *Looking for Eric*, qui met en scène un postier de Manchester, au bord du gouffre, qui prend des leçons de vie de son idole, le Français Éric Cantona, le plus philosophe des joueurs à avoir porté les couleurs du Manchester United. Ken Loach n'abandonne pas le réalisme social, mais il traite cette fois de la vie ouvrière sur un registre franchement comique, avec beaucoup d'esprit et de légèreté. Éric Cantona n'est pas le plus grand interprète qui soit, mais il fait ici preuve de beaucoup d'autodérision, se jouant de son personnage avec doigté. (*La Presse*)

— Marc Cassivi

PROCHAINES
SORTIES

14 SEPTEMBRE

Vilaine
Comédie**Just Wright**
Comédie**The Wild Hunt**
Thriller**Leslie, My Name is Evil**
Comédie satirique

COIN TÉLÉ

Les Parent — Saison 2



Invitation AUX FUTURES MAMANS

Le rendez-vous des bedaines 2010

**Le jeudi
16 septembre à 17 h,
au Marché de la gare de Sherbrooke
(remis au 17 septembre en cas de pluie)**

- Sur place : Marie-Ève Janvier et Jean-François Breau
 - À gagner : 1 000 \$ chez Jean Coutu
- et un magnifique séjour au Grand Lodge Mont-Tremblay
- Prix de présence pour toutes

Faites partie de la plus belle photo et du plus grand rassemblement des futures mamans en Estrie !

La Tribunerythme 93.7
Sherbrooke



Charlot et Bata, personnifiés par Jean-Philippe Baril-Guérard et Vincent Côté, sont les vedettes de la pièce *Biens vivants*.

BIENS VIVANTS

Le Parminou souligne les 20 ans des droits de l'enfant

YANICK POISSON
ypoiss@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Afin de souligner le 20^e anniversaire de la Convention relative aux droits de l'enfant, le Théâtre Parminou de Victoriaville dévoile la pièce *Biens vivants*, une œuvre mettant en relief les clivages qui existent toujours entre les droits de l'homme en fonction d'où il se trouve sur la planète.

Écrite et mise en scène par

le comédien Pierre-Luc Houde, *Biens vivants* présente l'histoire de Charlot, un gamin de dix ans issu d'une famille aisée vivant dans un pays industrialisé et bien nanti socialement. Autour de lui, les autres, grands et petits, l'influencent pour le meilleur et pour le pire, mais toujours le font grandir.

Son existence est mise en parallèle avec celle de Bata, un garçon du même âge vivant à l'autre bout du monde, dans un pays sous-développé. Parfois traité comme adulte, d'autres fois comme objet, Bata se fraie un chemin dans la jungle urbaine, armé d'espoir et de naïveté.

Les deux enfants se cherchent, pendant que les spectateurs sont amenés à se questionner sur l'influence qu'ils ont sur leur monde ainsi que sur la planète. «Par la force du théâtre, le spectateur plonge dans des situations de déséquilibre interrelationnel, au sein desquelles il prend position et grandit», a indiqué l'auteur.

La pièce mettant en vedette Jean-Philippe Baril-Guérard et Vincent Côté est offerte prioritairement à une clientèle d'enfants d'âge primaire. Des écoles et des enseignants de la région ont déjà été approchés et d'autres le seront prochainement.

Par cette œuvre, le Parminou, spécialisé en théâtre d'intervention, entend démontrer aux jeunes la nécessité d'une meilleure harmonie avec l'autre, que cet autre soit ici ou ailleurs. Elle lui ouvre les yeux sur tous les petits «mondes» qui l'entourent dans sa classe et sur la planète.

EN BREF

Rencontre de générations en chansons

WOTTON — Des jeunes d'aujourd'hui interprétant des chansons d'hier pour les aînés: voilà le programme du spectacle *Voix Synchro* qui sera présenté ce soir à la salle municipale de Wotton, à 19 h.

Une trentaine de jeunes de 6 à 18 ans participent à cette exploration d'une autre époque. Ils interpréteront, en synchronisme avec les voix d'Édith Piaf, Berthe Sylva, Alys Robi, Dalida, Charles Trenet et bien d'autres, une vingtaine de succès des années 30, 40 et 50. L'atelier de danse d'Asbestos participera également à l'activité.

C'est Marc Savoy du Village des Aînés, un organisme de Wotton dévoué au service des aînés, qui est à l'origine de cette activité, un projet qu'il souhaitait concrétiser depuis quelques années déjà.

— Yvan Provencher

SOUPER DE FILLES RockDétente

Gagnez vos places pour une soirée entre copines unique à bord de l'Orford Express.

Un voyage pour 4 à Cuba à gagner dans le train!

Tous les détails sur www.rockdetente.com



Le fleuve gelé au Musée populaire de la photographie

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Dès mercredi, le Musée populaire de la photographie (MPP) accueillera le photographe Michel Hébert et son *Cycle glacial* dans l'espace réservé aux expositions temporaires.

Trente visibilités photographiques permettront au public, jusqu'au 19 décembre, d'entrer en relation avec un univers d'eau et de glace, le vocable *glacial* faisant référence aux glaces flottant sur le fleuve Saint-Laurent pendant l'hiver.

Cycle millénaire

Prises entre les rivières Mitis et Matane, le long du littoral sud, de 2000 à 2006, les photographies de Michel Hébert s'attardent aux métamorphoses du fleuve entre les mois de décembre et mars. «En dépit du caractère éphémère de ces présences glacielles, l'exposition rend compte de la vivacité toujours actuelle d'un cycle millénaire, malgré l'évidence maintes fois constatée du changement ascendant de nos températures nordiques», au dire du directeur du MPP, Jean Lauzon.

«L'exposition se présente en trois parties: d'abord la formation du frasil, suivie de l'accumulation glacielle et elle se



Le photographe Michel Hébert présente son *Cycle glacial* au Musée populaire de la photographie dès mercredi.

Les membres du Centre Culturel Uni de Bury sont fiers de vous présenter leur

Exposition de peinture annuelle



Stuart Main (à gauche), très connu pour ses peintures à l'huile, Bishopston (Québec) et Denis Palmer (à droite), aussi très connu pour ses aquarelles, natif de Sawyerville (Québec).

Plusieurs artistes locaux se sont réunis pour nous montrer leurs talents indéniables. Cette année, l'exposition aura lieu le samedi 11 septembre de 10 h à 16 h.

Parmi les artistes, Stuart Main, Denis Palmer, Lucielle Duhaime, Marilyn Salter, Réjeanne Thérberge, Gisèle Goulet, Claire Lessard, Gordon Pearson, Ginette Martin, Linda Bolduc et d'autres.

De plus, en mémoire de Johanne Blanchette, peintre et artiste, une toile sera tirée au hasard pendant l'exposition, gracieuseté du Centre.

Ne manquez pas la chance de passer une belle journée avec nous, tout le monde est bienvenue. Entrée gratuite.

Ne manquez pas la chance de passer une belle journée avec nous. Tout le monde est bienvenu. Entrée gratuite.

311457

termine, naturellement, par le départ des glaces. Des textes accompagnent la présentation des images photographiques.»

Michel Hébert est diplômé de l'École des beaux-arts de Québec. Il a déjà été boursier du ministère des Affaires culturelles du Québec et il a enseigné la photographie durant

plus de 30 ans au Cégep de Matane après avoir enseigné les arts plastiques auparavant. Il a déjà publié un livre technique sur le *Système des zones* en photographie.

Le MPP est ouvert au public du mercredi au dimanche en après-midi, de 13 h à 17 h. L'admission générale est fixée à 5 \$.



naissance
Renaissance
Estrée
Centre de ressources périnatales

Portes ouvertes

Vendredi 17 septembre 2010, de 14 h à 20 h

Venez nous rencontrer au **1190, rue Bowen Sud à Sherbrooke :**

- Cours d'essai gratuits
- Clinique de **vérification de sièges d'auto** (en collaboration avec le Service de police de Sherbrooke)
- Visite de la **halte-garderie**
- Informations sur nos **services et activités**
- **Conférences**, etc.

Cours d'essai

Approche kangourou	14 h
Bébé futé	14 h
Bambin futé	15 h
Jeux affectifs	17 h
Massage bébé	15 h
Yoga avec bébé	16 h
Yoga prénatal	17 h



Toutes les activités sont gratuites !

Informations : 819 569-3119
Horaire détaillé : www.nre-crp.com

DES DOSSIERS

RÉGIONAUX ET NATIONAUX

à ne pas manquer
chaque jour dans

La Tribune



OSSI LAFOREST
DIRECTEUR ARTISTIQUE
ET CHEF D'ORCHESTRE



Mouvements de passion

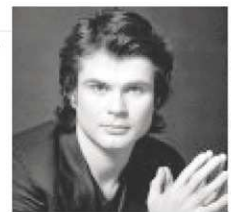
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE

BILLETTERIE CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE | 819.820.1000

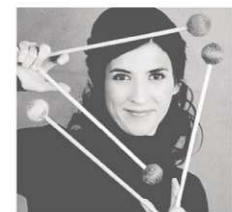
SAISON 2010 2011

LES 5 GRANDS CONCERTS
BMO Groupe financier
POUR 155\$

TROIS GRANDS RUSSES
18 SEPTEMBRE 2010, 20 H
SOLISTE : SERHIY SALOV
PIANO



VIVE LA FRANCE!
20 NOVEMBRE 2010, 20 H
SOLISTE : ANNE-JULIE CARON
MARIMBA



UN CLASSIQUE!
22 JANVIER 2011, 20 H
SOLISTE : ANDREW WAN
VIOLON SOLO OSM



BRAHMS
19 FÉVRIER 2011, 20 H
SOLISTE : AMANDA FORSYTH
VIOLONCELLE



UN HÉROS
9 AVRIL 2011, 20 H
SOLISTE : ANTON KUERTI
PIANO



Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des Arts du Canada

Ville de Sherbrooke

Hydro Québec

Centre culturel UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

La Tribune

RADIO-CANADA

FRASK.ca

101.1 Première Chaîne Radio-Canada

ESPACE MUSIQUE 90.7 FM

À boire, à attendre, etc.

JACQUES BENOIT

Chronique

MONTREAL — Le millésime 2008 sera sans doute vite oublié... Pour la bonne raison qu'il n'y a aucun grand vignoble qui se soit vraiment distingué cette année-là. À l'exception peut-être de la Rioja dont on juge que ses 2008 sont du niveau des 2007.

Bref, ce qui reste à être confirmé par des dégustations ultérieures, c'est un millésime où la plupart des vignobles ont fait des

vins de qualité moyenne, ou même très bons, mais, dit-on, sans qu'on puisse parler de réussites exceptionnelles où que ce soit.

Le tableau des millésimes ci-contre en donne un bon aperçu.

Cependant, et ce qui est valable pour tous les millésimes, il y a toujours des exceptions, certains viticulteurs arrivant parfois à produire de grands vins même dans des années dites secondaires.

Il en va bien différemment pour 2009, principalement en ce qui regarde la France, laquelle

reste le plus important fournisseur de la SAQ.

Déjà, en effet, 2009 est accueilli comme un millésime exceptionnel pour au moins trois ou quatre vignobles français, notamment le Bordelais et, surprise agréable, le Beaujolais, dont les vins sont meilleurs que jamais en 2009.

Goûtés ainsi il y a quelque temps à l'occasion de la venue au Québec de plusieurs viticulteurs du Beaujolais, à peu près tous les 2009 — plus colorés, plus charnus que ceux de tous les autres millésimes — se dé-

tachaient nettement.

Le roi du Beaujolais, Georges Duboeuf, qui fait du vin depuis plusieurs décennies, soutient pour sa part que c'est là «le meilleur millésime» de sa vie.

L'enflure verbale... est courante dans le monde du vin. Mais, après avoir goûté en avant-première son Beaujolais-Villages 2009 et son Brouilly 2009 (des échantillons, car aux dernières nouvelles ils n'ont pas encore succédé aux 2008), denses, pleins d'éclat, je suis enclin à croire que c'est tout simplement vrai. Tant mieux! (*La Presse*)

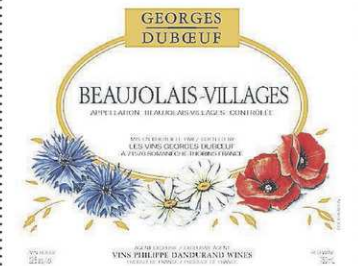
LES MILLÉSIMES

ANNÉE	08	07	06	05	04	03	02	01	00	99	98	97	96	95	94	93
Bordeaux rouges	15 B	14 B	15 B	19 B	16 B	18 B	15 C	17 C	19 B	15 C	17 C	14 D	18 B	18 B	15 D	14 D
Sauternes	14 A	18 A	16 A	19 A	14 B	18 B	17 B	20 B	15 B	17 B	16 C	17 C	17 C	16 C	12 D	11 D
Bourgognes rouges	15 B	14 B	15 B	19 B	14 B	18 B	18 B	15 C	14 C	17 C	15 C	16 D	19 B	17 C	14 D	16 D
Bourgognes blancs	16 B	15 B	17 B	18 B	14 B	17 B	19 B	15 C	17 C	15 C	16 C	16 C	18 C	17 C	15 D	14 D
Beaujolais	15 B	14 C	15 C	18 C	14 D	18 C	16 D	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rhône	14 B	17 B	16 B	18 B	17 B	17 B	12 C	15 C	17 B	17 B	17 C	15 C	15 D	17 C	15 D	13 D
Languedoc-Roussillon	16 B	17 B	16 B	17 B	16 B	15 C	13 D	17 C	17 C	16 C	18 C	14 D	14 D	16 D	17 D	14 D
Alsace	15 B	17 B	15 B	14 B	14 C	14 C	14 C	16 C	14 C	15 C	14 C	15 C	16 C	16 C	17 C	16 D
Loire	15 B	15 B	15 B	18 B	15 B	16 B	17 C	15 C	15 C	15 C	14 C	17 C	18 C	17 C	15 D	14 D
Allemagne	16 B	18 B	15 B	19 B	17 B	16 B	17 B	18 B	15 C	18 C	16 C	17 C	17 C	17 C	17 C	15 D
Piémont (Barolo)	16 B	17 B	17 B	16 B	17 B	17 B	12 C	17 B	17 B	17 B	18 C	18 C	18 C	17 C	13 D	14 D
Toscane (Chianti)	16 B	18 B	18 B	15 B	17 B	16 B	12 C	18 B	17 C	18 C	16 C	17 C	15 D	18 D	16 D	16 D
Porto Vintage	—	19 B	—	17 B	17 B	18 B	—	15 B	17 A	—	—	19 A	—	17 B	19 B	—
Cabernet Sauvignon (Californie)	15 B	16 B	16 B	16 B	16 B	17 B	17 B	19 B	15 C	16 C	16 C	19 C	18 C	18 C	19 C	17 C
Rioja	17 B	17 B	15 B	19 B	19 B	15 B	15 C	19 B	15 C	15 C	14 D	14 D	16 C	19 C	19 C	13 D

LÉGENDE

18 à 20 → Excellent	10 - 11 → Moyen	B → Déjà bons. Les meilleurs s'amélioreront.	→ Les cases marquées d'un trait sont celles de millésimes presque à coup sûr trop vieux. Pour les portos, elles indiquent les moins bonnes années où la majorité des producteurs n'ont pas produit de vintage.
15 à 17 → Très bon	Moins de 10 → Médiocre	C → Prêts.	
12 à 14 → Bon	A → Laisser vieillir.	D → Risquent d'être trop vieux.	

La recommandation de la semaine



Beaujolais-Villages 2009 Georges Duboeuf

Vignoble souvent décrié, tout comme d'ailleurs le cépage de ses vins rouges — le Gamay —, le Beaujolais est pourtant en mesure de produire des vins alléchants dans des millésimes de soleil tel que le fut 2009 et comme le montre ce Beaujolais-Villages. A-t-il déjà pris le relais du 2008? Je l'ignore au moment d'écrire ces lignes, mais toujours est-il qu'il faudra le goûter sans faute. Très coloré comme beaujolais, son bouquet est mûr, net, non boisé, associant fruits noirs et fruits rouges, avec la bouche qui suit. Du corps, donc, pour un Beaujolais, des saveurs pleines d'éclat, et même une bonne persistance de l'après-goût, le tout sur des tannins un brin granuleux. Que c'est bon! 12,2 % d'alcool (3666 caisses). 15,35 \$ (122077), ★★★, \$ ½, 2010-2011.

CENTRE D'ART DE RICHMOND



CUSSON MERVIL MONTCALM

Samedi 18 septembre,
20 h

Admission : 25 \$

MARCO CALLIARI

Samedi 25 septembre,
20 h

Admission : 30 \$



Réservations : 819 826-2488

1010, rue Principale Nord, Richmond

www.centredartderichmond.ca

CAVES À VIN EN SPIRALE

Les chics européennes arrivent

CAROLE THIBAUDEAU

MONTREAL — La petite cave à vin en spirale fait fureur en Europe, où plus de 10 000 ménages français et 3000 maisons du Royaume-Uni ont déjà la leur. Chic et ingénieuse, elle est constituée d'une pièce de béton préfabriquée, cylindrique, bien ventilée munie d'une doublure étanche, d'un escalier en colimaçon au centre et d'une trappe d'accès au sommet. On la place directement dans la terre, sous le plancher de la cuisine, du salon, du garage ou du bureau, bref de n'importe quelle pièce du rez-de-chaussée, existante ou en construction.

À quand son entrée au Québec et au Canada?

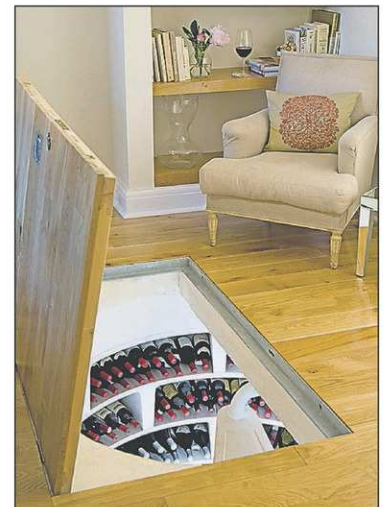
Spiral Cellars, la compagnie britannique qui fabrique depuis 25 ans ce cellier d'invention française, «est sur le point de confier son produit à un distributeur de Vancouver, lequel sera habilité à poser tous les modèles», répond la porte-parole Jo Howe. La compagnie cherche également

d'autres distributeurs à travers l'Amérique du Nord.

«La cave à vin en spirale est moins nécessaire ici, où les gens disposent d'un sous-sol, explique Jean-Philippe Laroche, de chez Vinum Design. Le concept est particulièrement bien adapté en Europe, où l'espace manque davantage et où souvent les maisons n'ont pas de sous-sol.»

Les modèles de Spiral Cellars peuvent contenir 1000 à 1870 bouteilles de vin et de champagne. Ils conviennent à ceux qui laissent mûrir leurs bouteilles quelques mois ou années avant de les déguster. Contenue dans deux mètres carrés, la petite cave à vin conserve le précieux liquide à l'abri de toute vibration, dans les conditions optimales d'humidité et de température. L'installation clés en main demande cinq à sept jours. Cinq ou six semaines plus tard, on peut commencer à stocker des bouteilles dans le béton bien sec.

La cave à vin en spirale a été inventée par le français Geor-



NEIL MERSH, SPIRAL CELLARS

Élégante et originale, la petite cave à vin de Spiral Cellars peut contenir 1000 à 1870 bouteilles.

ges Harnois en 1978. Les prix commencent à 14 500 livres (23 275 \$).

www.spiralcellars.com

L'ÉVÉNEMENT

NISSAN DE SHERBROOKE

**100% GROS
DU JAMAIS VU BON SENS**



**LIQUIDATION
2010**

FAITES VITE. QUANTITÉS LIMITÉES!!!

**NISSAN VERSA BERLINE 2010
EN RABAIS DE 3 000\$**



**AJOUTEZ 1 500\$
OBTENEZ EN PLUS:
AUTOMATIQUE
AIR CLIMATISÉ
GROUPE ÉLECTRIQUE**

EN ACHAT COMPTANT, TOUT INCLUS:

DU JAMAIS VU 10 998\$*

LIQUIDATION 2010

**NISSAN SENTRA 2010
EN RABAIS DE 3 000\$**



EN ACHAT COMPTANT, TOUT INCLUS

DU JAMAIS VU 13 380\$*

LIQUIDATION 2010

**NISSAN ALTIMA 2010
EN RABAIS DE 3 000\$**



**TRANSMISSION
AUTOMATIQUE CVT**

EN ACHAT COMPTANT, TOUT INCLUS

DU JAMAIS VU 21 595\$*

SUR TOUS LES 2010

**4 PNEUS D'HIVER
GRATUITS***

DU JAMAIS

VU

**NISSAN ROGUE 2010
EN RABAIS DE 3 100\$**



**AUTOMATIQUE
AIR CLIMATISÉ
GROUPE ÉLECTRIQUE**

EN ACHAT COMPTANT, TOUT INCLUS:

DU JAMAIS VU 21 655\$*

LIQUIDATION 2010

**NISSAN FRONTIER 2010
EN RABAIS DE 7 300\$**



**4X4
TOUT ÉQUIPÉ
AUTOMATIQUE
ÉDITION SPORT**

EN ACHAT, TOUT INCLUS:

25 595\$ +0%*

LIQUIDATION 2010

**NISSAN TITAN 2010
EN RABAIS DE 10 350\$**



**4X4
TOUT ÉQUIPÉ
AUTOMATIQUE
+++ +++ +++**

EN ACHAT, TOUT INCLUS:

31 655\$ +0%*

**FAITES VITE ET
PROFITEZ DE
RABAIS JUSQU'À**

10 350\$*

**SUR NOS
MODÈLES
2010**

INFORMEZ-VOUS SUR NOS TAUX DE FINANCEMENT ULTRA AVANTAGEUX

**NISSAN DE
SHERBROOKE**

sans frais

1-866-536-2952

4280, Boul. Bourque

www.nissansherbrooke.com

* Sujet à approbation du crédit. Taxes en sus sur tous les modèles. Prix en achat comptant seulement pour Versa berline / Sentra / Altima / Rogue 2010. Photos à titre indicatif seulement. Le rabais sur Frontier inclut un rabais de 1000\$ conquête / fidélité, des conditions s'appliquent. Quantités limitées sur 2010. Financement de 0% jusqu'à 36 mois disponible sur le Frontier et Titan 2010. Ajouter 1500\$ sur Versa berline 2010 pour obtenir la transmission automatique, air climatisé et groupe électrique = démonstrateurs avec léger kilométrage (moins de 9 000km). Tous les prix incluent les frais de transport, préparation et taxe sur le climatiseur. Pneus d'hiver gratuits sur tous les 2010 pour un maximum de 400\$ taxes incluses.

Le 5^e Élément célèbre ses cinq ans d'existence

MAXIME PELLETIER

maxime.pelletier@latribune.qc.ca

COMPTON — «*Kom quoi?*» demanda Corine Descampe lorsqu'on lui mentionna pour la première fois le nom de la municipalité de Compton, il y a de cela un peu plus de cinq ans. Jamais cette Belge d'origine n'avait entendu parler du village estrien avant qu'une cliente du restaurant montréalais où elle travaillait alors ne porte à son attention qu'un local à louer s'y trouvait.

Cela n'a pas empêché Mme Descampe de quitter l'île de Montréal en 2005 pour aller ouvrir dans cette contrée inconnue le restaurant dont elle rêvait depuis longtemps, le 5^e Élément. Un restaurant qui se voulait en symbiose avec son milieu et dont les produits locaux seraient la vedette du menu.

«Il y a un moment que je planifiais le tout. J'avais réussi à monter un projet qui n'avait besoin que de 20 000 \$ pour démarrer», se souvient la restauratrice. «Puis, par un heureux mélange de circonstances, ça a déboulé: une cliente m'a parlé

du local à louer à Compton, et environ au même moment, j'ai trouvé deux personnes qui ont accepté de financer le projet.»

Le 5^e Élément était né.

«C'était important pour moi de jouer un rôle social, d'être l'ambassadrice des produits merveilleux que l'on trouve ici.»

«Où elle se croit, elle ?»

Au départ, le décor stylisé du restaurant et son menu à saveur locale en ont fait sourciller plusieurs, de l'aveu même de Mme Descampe. «Les gens se disaient: Où elle se croit, elle, avec son décor de rue Saint-Denis?» rapporte celle qui a maintenant 37 ans.

Pourtant, cinq ans plus tard, le succès du 5^e Élément est indéniable. Au plus fort de la saison touristique cet été, plusieurs clients ont dû être refusés chaque jour tellement le petit bistro et sa terrasse étaient bondés.

«Quand j'ai ouvert le restaurant, ce n'était pas à la mode de parler des produits régionaux, sauf que maintenant, c'est devenu très *in*», estime la Québécoise d'adoption.

Corine Descampe se défend pourtant d'être une visionnaire qui a vu venir la vague. «Pour moi, c'était important de jouer un rôle social, d'être l'ambassadrice des produits merveilleux que l'on trouve ici. À l'origine, c'était vraiment un plan de cœur, pas un plan de marketing, même si finalement ça s'est avéré être une très bonne stratégie de marketing!» confie-t-elle.

Afin de bien remplir ce rôle d'ambassadrice, elle s'assure que son établissement reste abordable. Pour dîner, par exemple, ses clients peuvent déguster un panini au fromage Alfred de la Fromagerie La Station pour une quinzaine de dollars, tandis que les soupers trois services coûtent moins de 30 \$. «On peut avoir l'impression, parfois, que les produits du terroir sont réservés à l'élite. Moi je crois qu'en les offrant à prix abordables, je peux contribuer à démocratiser ces produits», dit-elle.



LA TRIBUNE, MAXIME PELLETIER

Depuis un an, le frère de Corine Descampe, Denis, travaille avec elle au 5^e Élément. «C'est un bonheur et un honneur de travailler avec lui. Nous avons le même délire dans la tête de vouloir être proche des gens», affirme-t-elle.



COLLABORATION SPÉCIALE, STÉPHANE CHAMPAGNE

Line Lamothe, vice-présidente et directrice générale de Pâtisserie Gaudet, dévoile que l'entreprise fabrique une tarte de 500 g toutes les secondes et pas moins de 10 000 tarteslettes de 90 g toutes les heures.

PÂTISSERIE GAUDET À ACTON VALE

Des tartes québécoises vendues en Inde

STÉPHANE CHAMPAGNE

COLLABORATION SPÉCIALE

ACTON VALE — Pâtisserie Gaudet exportera en Inde des dizaines de milliers de tartes d'ici au printemps prochain. La PME d'Acton Vale a réussi à percer ce marché d'un milliard de personnes en concevant une tarte aux prunes dont la durée de vie sur les tablettes se calcule en mois. Alors qu'elle souhaite doubler son chiffre d'affaires d'ici trois ans, l'entreprise tente également une incursion aux États-Unis, de même qu'au Mexique.

Le fabricant québécois de tartes et tarteslettes a été joint par des commerçants indiens qui cherchaient une tarte aux prunes épicée pouvant être vendue tous les ans à partir du mois de mai dans le cadre d'une importante fête religieuse.

«La seule contrainte, c'est que la tarte devait avoir une durée de vie de six mois sans être réfrigérée. Nous avons mis un an à créer cette tarte. Nous sommes à terminer les ententes avec des distributeurs là-bas. Notre première commande sera de 15 conteneurs ou l'équivalent de 250 000 tartes de 500 g. Si c'est un succès, les commandes seront plus importantes les

autres années», s'enthousiasme Line Lamothe, vice-présidente et directrice générale de Pâtisserie Gaudet.

La grande question est de savoir comment une PME québécoise de 55 employés fait pour réaliser un profit en expédiant des tartes dans un pays situé à 12 000 km où le PIB par habitant ne dépassait guère les 1000 \$ dans les dernières années. Tout est une question de capacité de production, affirme Line Lamothe.

La quantité de tartes et tarteslettes produites dans les installations de l'entreprise valoisienne de quoi étonner. Pâtisserie Gaudet confectionne une tarte de 500 g (ou 8 pouces de diamètre) toutes les secondes et pas moins de 10 000 tarteslettes de 90 g toutes les heures. Voilà comment elle s'y prend pour offrir des desserts à très bas prix.

La PME se spécialise dans les produits bas et moyen de gamme. Line Lamothe refuse de dévoiler avec précision le chiffre d'affaires de l'entreprise, mais nous apprend qu'il se situe entre 10 et 20 millions.

Un marché en expansion

Pâtisserie Gaudet vend 70 % de ses tartes et tarteslettes au Québec. Une autre part de 20 %

trouve preneur dans le reste du Canada. Les derniers 10 % sont exportés majoritairement dans les Antilles (Jamaïque, Guadeloupe et Martinique). Les Bahamas et les îles Caïman devraient s'ajouter à la liste sous peu.

Pour ce qui est du marché américain, Line Lamothe indique qu'une entente de distribution est sur le point d'être conclue avec une chaîne de supermarchés qui possède 800 points de vente dans les États de New York et du New Jersey. «Je reviens d'une exposition à Houston où nos tartes ont encore une fois fait très bonne impression», dit la femme d'affaires.

L'entreprise, qui appartient à la famille Joly, vient tout juste de changer les emballages de ses tartes (qui se déclinent en 12 saveurs) et tarteslettes (7 saveurs) bas de gamme. «C'est pour rafraîchir notre clientèle. Comme c'est un *happy buy* (achat compulsif), nous voulons attirer le regard et changer le look de la tarte de grand-maman», affirme Line Lamothe.

À l'automne, Pâtisserie Gaudet fera par ailleurs une première incursion dans les produits haut de gamme. La chose fera grand bruit, croit la vice-présidente de la PME. (La Presse)



DENIS MESSIER
dmessier@latribune.qc.ca

Café-potins

La travailleuse sociale **NATHALIE LAGUEUX** a capté l'attention de son auditoire avec le récit de son histoire sous le thème «Sortir du silence», au brunch qui a précédé le tournoi RBC Dominion au profit de Jevi et rapportant la somme de 70 058 \$... **NATHALIE** a aussi eu bien du plaisir en frappant pour une première fois des balles de golf en compagnie du quatuor **RICHARD MILLETTE** de RBC Dominion, **LOUIS-ÉRIC ALLARD** de *La Tribune*, **RAPHAEL LECLAIRE** et **GUY CHOUINARD** de RBC Dominion Gestion d'actifs...

//////
LOUISE LEVESQUE est à la tête du Centre de prévention Jevi depuis 18 ans et est toujours présente, en compagnie de **CLÉMENT VALLIÈRES**, pour rencontrer les participants au tournoi de golf annuel RBC Dominion. Les deux ont profité du moment pour sensibiliser les gens aux services offerts par l'organisme... **JEVI** a reçu depuis 2007 de la part de RBC Dominion valeurs mobilières la somme de 293 778 \$. Un p'tit coup de chapeau à **RICHARD MILLETTE** et son équipe. Et aussi, bien sûr, aux partenaires et aux golfeurs inscrits...

//////
Une bénévole depuis sept ans, **MIMI HAMEL-ROY** s'assure que personne ne manque de fruits au 7^e trou du parcours Deauville... Les p'tites bouchées de **MARJOLAINE PERRON** et **SUZANNE HARDY**, une réalisation de **JEAN-PATRICE FOURNIER** du Poivron Rouge, sont appréciées par les participants au tournoi RBC Dominion. Un partenaire du tournoi, le Poivron Rouge œuvre dans le décor sherbrookoïse depuis 11 ans...

//////
Ancien recteur de l'Université de Sherbrooke et aujourd'hui un prof apprécié de ses étudiants, **BRUNO-MARIE BÉCHARD** a taquiné les golfeurs au départ de la normale 3 du 7^e trou, tout en soutirant de l'argent aux participants à la compétition du trou d'un coup. Accompagné de **CLAUDE THIBAUT**, président-fondateur de Jevi, **BRUNO-MARIE** a amassé 1361 \$ par la vente de billets pour une location d'une voiture Mitsubishi pour un week-end. **BRUNO-MARIE** m'a confié ne pas avoir eu le temps de toucher à un bâton de golf depuis six ans...

//////
RICHARD MILLETTE, le grand patron de RBC Dominion, adore les raisins et il s'est arrêté plus d'une fois au kiosque de fruits... Une première présence au tournoi d'**ANDRÉE** et **JACQUES BALTHAZARD**, un producteur de vins... **RICHARD** était aussi bien fier d'accueillir à son tournoi le jeune retraité de Domtar **RAYMOND ROYER** et son frère **RICHARD**... En parlant de **RICHARD**, il ne joue pas souvent des 18 trous, mais il s'amuse souvent à faire un p'tit neuf, ce qui lui permet de garder son jeu à un excellent niveau!

//////
Le Dr **GAÉTAN VINETTE**, de la Clinique médicale de Rock Forest, participait à un premier tournoi «vegas à 4» et il a apprécié la formule. «Par moment, notre groupe de 4 suffit à peine à faire un vrai golfeur, mais nous avons du plaisir et la cause est bonne», de dire le Doc qui évoluait en compagnie de sa conjointe **LOUISE BOUVRETTE** et **MICHEL GOUBOULT** du Nettoyeur Clin d'Oeil...

//////
L'ancien conseiller municipal et assureur **CAMILLE FORTIER** a quitté son domaine de Piopolis afin de participer au tournoi Jevi en compagnie du bijoutier **RONALD FORTIER**, **JACQUES LAVERDURE** et **HUBERT PÉPIN**...

//////
Une petite journée relativement facile pour le retraité **ANDRÉ «Bill» BILODEAU** sur les allées du Deauville avec la présence dans son quatuor de **DOMINIQUE ASSELIN**, **DAVID CHARBONNEAU** et **CHARLES PELLETIER**...

//////
GILLES BEAUCAGE de Précision Acura a inscrit le plus long coup de départ chez les hommes et **NICOLE FORTIN** chez les dames... Le Dr **RICHARD HARVEY** logeait sa balle le plus près de la coupe au 14^e trou... Pour une 4^e année consécutive, le quatuor regroupant **JEAN-PIERRE BÉLANGER**, **SYLVAIN CYR**, **RONALD FULLM** et **MICHEL SOUCY** est le champion avec une carte de moins 13 sur le parcours Deauville de Venise...

//////
Le Dr **RICHARD HARVEY** n'était pas le seul «long frappeur» au sein de son équipe. **ALAIN HADDAD JR** frappe lui aussi avec force, tout comme M^e **PIERRE SASSEVILLE**. Quant à **ONIL PROULX**, il était responsable du p'tit jeu sur les verts!

//////
DANIEL TURGEON, directeur principal du service aux entreprises à la Banque Nationale, était fier de remettre un chèque de 25 000 \$ à la Fondation Claude-Durocher qui supporte un programme d'aide financière s'adressant aux personnes atteintes de cancer dont la situation financière s'est détériorée à la suite de la maladie. Ce même tournoi de la BN au Mont-Orford l'an dernier avait permis la remise d'un chèque de 15 000 \$...

//////
MARIO BEAUDOIN de Gestion Estrie Capital et un ami de longue date du regretté **CLAUDE DUROCHER** a réussi son premier trou d'un coup en carrière. **YVES GOUDREAU** de Conway Jacques, ainsi que plusieurs des membres de leur ligue de hockey, qui ont été témoins de ce succès, semblaient craindre d'en entendre parler tout l'hiver dans la chambre des joueurs!

//////
JOCELYN GAGNÉ de Kruger, qui complétait le quatuor d'**YVES GOUDREAU** avec **MARIO LABONTÉ** d'Armatures Sherbrooke et **ALLAN WALSH** de Newman Aluminium, a quant à lui inscrit le plus long coup de départ chez les hommes...

//////
MARTINE VEILLEUX, di-

Généreux pour la Fondation Claude-Durocher



Le tournoi de golf de la Banque Nationale au profit de la Fondation Claude-Durocher aura permis la remise d'un chèque de 25 000 \$, soit 10 000 \$ de plus que l'an dernier. Sur notre photo, Daniel Turgeon, directeur service entreprise Estrie de la BN, est heureux de remettre le chèque à Mario Beaudoin, président de la Fondation Claude-Durocher, en présence de Danielle Cassar, directrice conseillère en placement, Louise Simard, vice-présidente service entreprise, et Dominique Larose, conseiller en placement.

rectrice de La Rose des vents et de la Fondation Claude-Durocher, expliquait le programme d'aide financière en compagnie de **GUYLAINE BOUCHER**, bénévole à la Fondation, en plus de surveiller le concours «trou d'un coup» au départ numéro 12...

//////
MICHEL TÉTRAULT de Frygycube était presque prêt à tout pour pouvoir remettre à la Fondation une partie du prix de 10 000 \$ relié à la réussite du trou d'un coup. Cependant, **MARTINE** et **GUYLAINE** ne se sont pas laissés soudoyer même si elles auraient bien apprécié recevoir pour l'organisme une partie du prix. **MARIO BEAUDOIN** s'était d'ailleurs engagé à remet-

tre le montant s'il réussissait le concours, mais il a réalisé son exploit au mauvais trou!

//////
Fallait-il croire **YVON LAPLANTE** de Verbom qui se félicitait de son talent naturel pour le golf lorsqu'il affirmait ne pas avoir joué depuis 10 ans?

//////
NATHALIE GAGNON, directrice du commerce international à la Banque Nationale, est habituée à vivre de la pression, elle a donc été à la hauteur des attentes des membres de son quatuor vantant sa capacité à frapper fort...

//////
DANY LACHANCE, du bureau de notaires Lachance Boutin Doyon, est maintenant présiden-

te de la Fondation du CHUS. Elle connaît bien la Fondation Claude-Durocher puisque les deux organismes organisent ensemble le projet «Destination Jamaïque... Pour vaincre le cancer». Avec la *drive* qu'on lui connaît — elle a d'ailleurs gagné le concours du coup de départ le plus long chez les femmes —, la Fondation est entre bonnes mains...

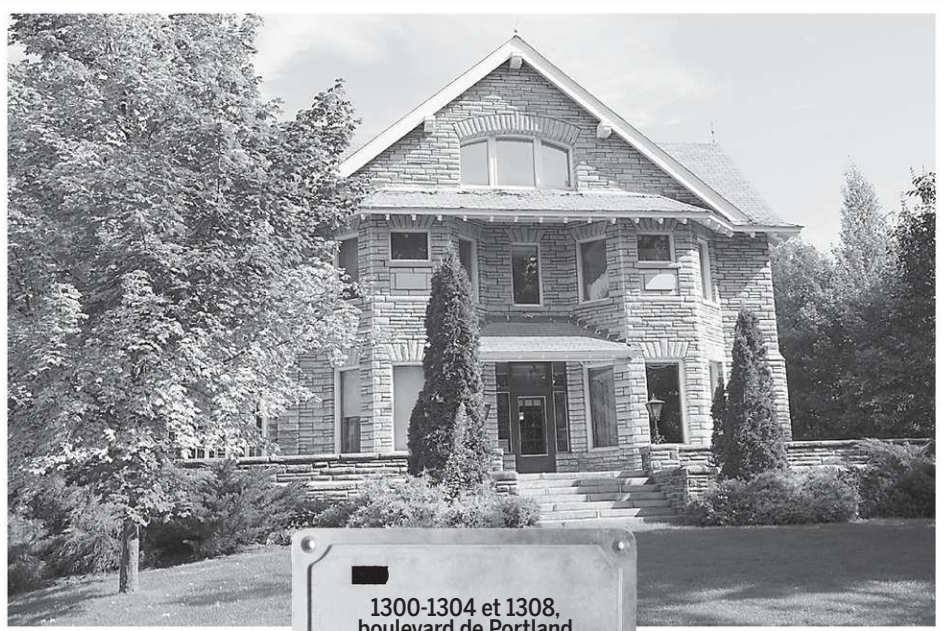
//////
ALPHONSE FABI, qui est bénévole à la Fondation Rock-Guertin, est très impliqué dans la campagne des Paniers de l'espoir. C'est ce qui le fait hésiter à se joindre à ses amis pour le voyage-bénéfice en Jamaïque qui se tiendra du 2 au 6 décembre prochain...

//////
SYLVAIN MORRISSETTE du Groupe PPD était présent au tournoi et a déjà confirmé sa présence au rendez-vous en Jamaïque... pour vaincre le cancer. Il fera partie des privilégiés qui profiteront pleinement de la vie à cette occasion tout en soutenant deux belles causes!

//////
MATHIEU BEAUDOIN, qui appartient aux Coyotes de Phoenix, est déjà très motivé à réussir à se tailler une place dans la LNH. **MATHIEU** n'a pas dérogé à son plan de match lors du tournoi, résistant aux délicieux baklavas offerts par **MOHAMED ELMIR** du Délice des Nations...

//////
Il paraît que **STÉPHANE BLAIS** de la Banque Nationale et membre du comité organisateur du tournoi, a regretté d'avoir choisi un baklava avec des pistaches entières. Tellement qu'il affichait un sourire différent à la remise des prix, lui qui y a laissé une dent!

LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE
DE SHERBROOKE
.....
www.histoiresherbrooke.com



1300-1304 et 1308,
boulevard de Portland

LOUIS-DAVID HOULE

Ce domaine contient trois pavillons construits entre 1920 et 1923 par Charles Benjamin Howard (1885-1964), une serre, un jardin et un étang que les Sherbrookoïses fréquentent tant pour pique-niquer l'été que pour patiner l'hiver. Durant sa vie, C.B. Howard s'implique dans le domaine des affaires, de l'éducation, de la santé et en politique aux niveaux municipal et fédéral. Il est député libéral entre 1925 et 1935, est élu sénateur en 1940 et devient maire de Sherbrooke en 1950. Les bâtiments ont conservé plusieurs de leurs éléments d'origine sauf pour la fenestration qui n'est plus à guillotine. Le pavillon 3, un garage à l'origine, est de style néo-tudor alors que les pavillons 1 (photo) et 2, deux bâtiments massifs, sont pourvus de nombreux pignons et d'un revêtement extérieur fait de pierre et de granit.

Cette chronique a été préparée par la Société d'histoire de Sherbrooke

Des oiseaux et des tempêtes



SERGE BEAUDETTE
Collaboration spéciale

SHERBROOKE — Mardi dernier, à 23 h 10, je suis sorti sur mon balcon, en pleine ville, et j'ai été surpris par la température plus que clémente. Une douce brise d'une dizaine de kilomètres par heure provenant du nord-est soufflait.

Je n'ai pas mis beaucoup de temps à réaliser que les conditions étaient idéales pour la migration des oiseaux. En effet, les oiseaux migrent pour la plus grande majorité durant la nuit. Nous sommes entrés depuis quelques jours dans cette période où plus de cent milliards d'oiseaux dans l'hémisphère Nord se déplacent vers le sud pour éviter la saison froide.

Un vent du nord signifie donc un vent dans le dos, moins de dépense en énergie durant les déplacements... Pensez à vos balades en vélo lorsque le vent vient de dos plutôt que de face.

Pluie d'oiseaux

Quelques secondes à peine après que je sois sorti, j'entends un premier «psit»... puis un second... Les «pit», les «puit» et les «psit» se succèdent à un rythme de un à toutes les six secondes en moyenne. Et ça, ce n'est que les oiseaux qui passent directement au-dessus de ma tête! Imaginez un peu les déplacements à plus grande échelle, c'est absolument incroyable!

Je ne laisse pas un autre oiseau tenter de me convaincre davantage et je pars tout de suite faire de l'écoute autour du lac des Nations.

Tout est doux et calme, la ville est endormie et le monde m'appartient. Les milliers d'oiseaux



COLLABORATION SPÉCIALE, SERGE BEAUDETTE

Plusieurs dizaines de Parulines bleues ont pu être observées en moins d'une heure mercredi dernier lors de la «pluie d'oiseaux».

m'accompagnent.

Loin à l'ouest, les éclairs se succèdent à un rythme impressionnant... mais sans être accompagnés du tonnerre pour troubler ma paix.

Je ne me soucie de rien, en plein émerveillement, quand soudain je note un changement brutal de la direction et de la force du vent... En moins de quatre minutes, le vent souffle maintenant à plus de 40 km/h et franc ouest. J'entends les oiseaux qui rebroussement chemin. Je sais que le pire s'en vient lorsque j'aperçois une épaisse bande blanche de nuages qui se gonfle à l'ouest et qui semble vouloir me rattraper.

C'est à la course que je finirai l'autre moitié du parcours... sans pouvoir me soustraire à la pluie torrentielle qui aura tôt fait de me détremper d'un bord à l'autre en deux minutes!

Jusqu'à ce que la pluie devienne trop forte et m'empêche d'entendre, les oiseaux me précèdent et me suivent, sans doute mouillés eux aussi... Un nombre impressionnant de cris me laissent supposer que plusieurs d'entre eux, comme moi d'ailleurs, n'ont rien vu venir et se sont fait prendre.

Un phénomène rare

Ces circonstances de chan-

gement brutal de conditions de migration, qui passent d'idéales à exécrables, n'arrivent pas tous les jours! C'est même exceptionnel. Ce n'est que dans ces situations que l'on peut être témoin au lever du jour, d'un phénomène ornithologique tout aussi rare connu sous l'expression anglaise de «fall-out». En français, on entend parfois le terme «pluie d'oiseaux».

Je suis revenu aux petites heures, fatigué par ma course, transi par la pluie mais tellement reconnaissant d'avoir pu être témoin et même partie prenante de ce surprenant phénomène ornithologique et de cette

impressionnante démonstration de force de la nature. J'avais déjà hâte au lendemain pour aller observer les conséquences de tout ça à la lumière du jour.

C'est au mont Bellevue que je me suis permis une petite escapade de 45 minutes qui m'a permis, malgré les très mauvaises conditions de luminosité et le fort vent, d'observer des centaines de petits passereaux se déplaçant par petites bandes au sommet des arbres. Sur l'ensemble de ces déplacements furtifs, en aussi peu de temps, j'ai pu en identifier environ 70 d'une douzaine d'espèces de Viréos et de Parulines seulement.

Je n'ai pas eu l'occasion de tomber sur une espèce plus rare par contre, contrairement à ce qui s'est passé dans l'est avec la tempête tropicale Earl. Là-bas, à la suite de la tempête, ce sont plus de 20 espèces très rares au Canada qui ont pu être observées la fin de semaine dernière: certaines espèces dont la répartition la plus nordique est habituellement la Floride ou le Texas... et d'autres que l'on ne voit qu'au large.

En une seule fin de semaine, il s'est vu plus de rareté en Nouvelle-Écosse qu'un ornithologue aurait pu espérer en voir dans toute une vie au même endroit.

C'est très impressionnant de voir les oiseaux composer avec ces violentes tempêtes qui les déracinent et les sortent de leurs sentiers et de leurs habitudes. La plupart retourneront chez eux en s'orientant d'une façon mystérieuse... et les oiseaux qui sont «tombés d'une pluie» ici attendront les conditions favorisant leurs déplacements pour reprendre la route!

Pour les amoureux des oiseaux, vous pouvez en apprendre davantage et m'écrire à partir du site www.pitpitpit.com



COLLABORATION SPÉCIALE, SERGE BEAUDETTE



COLLABORATION SPÉCIALE, SERGE BEAUDETTE

Surpris par des changements imprévisibles dans les conditions de vol, des oiseaux nichant au nord et en route vers le sud, comme la Paruline à calotte noire, ont dû faire une halte forcée chez nous.

Plus de 20 espèces d'oiseaux très rarement vus au pays ont pu être observées à la suite du passage de la tempête tropicale Earl. C'est le cas de la Frégate superbe dont les mentions régulières les plus nordiques proviennent d'aussi loin que de la Floride.

La côte Est floridienne en six arrêts



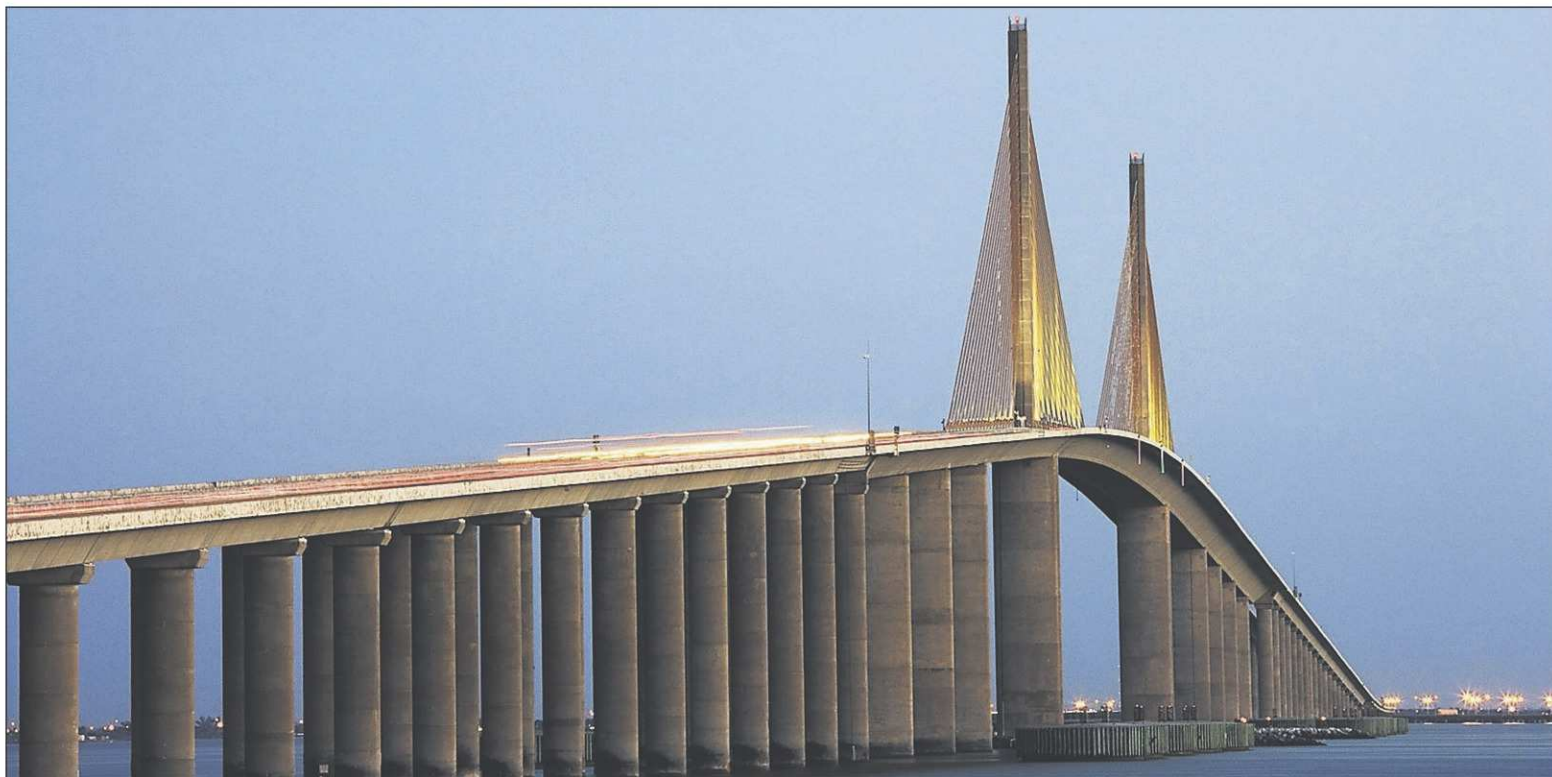
GENEVIÈVE PROULX
Collaboration spéciale

SAINT-PETERSBURG, Floride — Personne ne s'énervait lorsque l'on mentionne la Floride comme prochaine destination vacances, la plupart y voyant un Old Orchard Beach rempli de Québécois ou pensant que Disney World est la seule attraction touristique intéressante du coin. Pourtant, la Floride peut être tout sauf quétaine et démodée. La preuve? Ils sont 86 millions de personnes à se rendre dans le *Sunshine State* chaque année pour profiter des splendeurs de l'endroit, qui vont au-delà de Mickey Mouse et de la très prisée des Québécois Fort Lauderdale. Qu'on se le tienne pour dit, la Floride est une destination vacances incroyable et riche en diversité si on accepte de traverser l'État pour déposer l'orteil du côté du golfe du Mexique.

En se dirigeant vers cette immense étendue d'eau, qui sépare les États-Unis du Mexique, on peut y découvrir un autre monde par rapport à ce que l'on peut trouver du côté de l'Atlantique: musées uniques, plages rivalisant avec celles des Bermudes et attractions touristiques hors du commun.

Saint-Petersburg, située à une vingtaine de minutes de voiture de Tampa, la plus grosse ville de la côte Est, est un bon endroit pour déposer ses valises. Située à près d'une heure d'Orlando (pratique si l'on veut se rendre à Disney, Sea World ou Universal), Saint Pete est aussi à proximité de superbes plages et autres attractions qui sauront rendre votre séjour des plus agréables.

D'ailleurs, c'est dans cette ville, située sur les rives de la



LA TRIBUNE, GENEVIÈVE PROULX

Construit en 1954, le Sunshine Skyway Bridge, qui surplombe la baie de Tampa, fait près de neuf kilomètres. Reconstitué au coût de 244 millions de dollars en 1987, il est classé au troisième rang des plus beaux ponts du monde selon le Travel Channel.

baie de Tampa, que l'on retrouve la plus grande collection de toiles de Salvador Dali au monde! C'est aussi à quelques pas de cette ville que l'on trouve la plus belle plage du pays, dans le parc de Fort de Soto. Plus encore, les hôtels y sont moins dispendieux qu'en bordure du golfe. Bref, un bon point de départ pour explorer la côte Est floridienne.

Voici comment *La Tribune* a meublé cette semaine de vacances qui, avouons-le, est loin, très loin d'être quétaine...

1. Sarasota

Vous cherchez le paradis? C'est ici que vous le trouverez! Les îles de Longboat Key, Lido Key et Siesta Key offrent de superbes plages faisant face au gol-

fe du Mexique. Les plages sont plus animées qu'à Fort de Soto, mais elles valent sans aucun doute le détour seulement pour se promener dans le sable le plus blanc et le plus fin du monde. La ville de Sarasota est connue comme étant le centre culturel de la Floride: musées, jardins botaniques, réserves naturelles, théâtre, danse, art et musique se côtoient. De plus, le passage sur le Sunshine Skyway Bridge, un pont de neuf kilomètres de long, impressionnera sans aucun doute. Il est classé au troisième rang des plus beaux ponts du monde selon le Travel Channel.

ASTUCE: On prend le temps de visiter le Marie Selby Botanical Gardens qui abrite plus de 6000 sortes d'orchidées et

3600 broméliades de couleurs éclatantes (www.selby.org).
www.sarasota.com

2. Busch Gardens

On retrouve ici un parc d'attractions des plus originaux: installé au cœur d'un des plus grands zoos des États-Unis qui accueille pas moins de 3000 animaux, Busch Gardens soutirera sans aucun doute des sourires aux parents comme à leurs héritiers. On passe d'une balade à bord des plus grandes et plus rapides montagnes russes de la Floride (43 mètres de haut et filant à 100 km/h!) à un rigolo safari en Jeep où il est possible d'admirer des hippopotames, des lions, des hyènes et autres bestioles africaines. La Réserve

de Myombe, une forêt tropicale qui abrite sept chimpanzés et six gorilles, deux espèces menacées d'extinction, ainsi que le Jardins des oiseaux, où l'on retrouve plus de 500 espèces exotiques, fascineront. Nouveau en 2010, le Sesame Street Safari of Fun séduira les plus petits avec ses manèges et ses spectacles.

COÛT D'ENTRÉE: 75 \$

ASTUCE: On planifie notre visite en saison forte. En saison morte, de nombreuses attractions sont fermées.

www.buschgardens.com

À SUIVRE

en page W26



OFFREZ-VOUS LE SUD!

Courez la chance de gagner :

★ 3 ans de vacances payées (3 x 5 000 \$ en crédits voyage)

★ 1 des 14 crédits voyage de 2 500 \$

un total de
50 000 \$
en crédits
voyage!

Départs de Montréal en novembre



République Dominicaine	Mexique	Cuba
Punta Cana 4 novembre	Riviera Maya 8 novembre	Varadero 7 novembre
Blau Beach Resort 4.5★ 938\$	Occidental Grand Xcaret 4.5★ 1138\$	Barcelo Arenas Blancas 4★ 738\$
Sirenis Tropical Suites 4.5★ 948\$	Iberostar Paraiso Beach 4.5★ 1148\$	Sirenis La Salina 4★ 848\$
Gran Bahia Principe Bavaro 5★ 1098\$	Sandos Playacar Beach 4★ 1238\$	Iberostar Laguna Azul 5★ 1098\$

RÉSERVEZ AVANT LE 4 DÉCEMBRE !

2990, rue King Ouest, Sherbrooke
819 566-5132 • caa.quebec.com

Partez confiant.
Revenez heureux.



Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000 \$. Les prix n'incluent pas la contribution de 3,50 \$ par 1 000 \$ au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage. Pour tous les détails concernant les règlements du concours, consultez le caa.quebec.com. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec. Comprend: Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifié. Prix par pers. occ. double. Valable pour nouvelles réservations jusqu'au 12/09/2010.

SUITE

de la page W25

3. Johns Pass Village

À mettre à votre agenda vacances pour passer une agréable soirée. Johns Pass est un petit hameau de pêcheurs typique où l'on retrouve une trentaine de restaurants et de boutiques de toutes sortes allant de l'éponge de mer pêchée dans le golfe du Mexique aux cigares (vous serez impressionné par la personne qui roule les cigares sur place) ou par les différentes bijouteries qui confectionnent leurs oeuvres à partir de coquillages. Pour profiter d'une balade en bateau sur le golfe à la recherche de dauphins, c'est l'endroit par excellence pour dénicher un forfait. On peut également y pratiquer de nombreux

sports nautiques ou louer un bateau de pêche. Mais l'activité numéro un est l'achat de crème glacée! Et soyez attentifs, c'est le rendez-vous des pélicans!

ASTUCE: Vous êtes à quelques pas d'une superbe plage, la Madeira Beach, qui offre gratuitement des chaises longues couvertes d'un petit toit. Faites le détour!

www.johnspass.com

4. Fort de Soto Park

Oubliez les plages inondées de touristes venus faire le bacon sous le soleil. Oubliez les grandes roues, les magasins de souvenirs vendant des t-shirts «I love Florida». Oubliez le sable brûlant sous vos pieds. Ici, on retrouve la plus belle plage des États-Unis, un titre qu'elle n'a pas volé! Le sable est d'une blancheur telle que l'on pourrait croire qu'une tempête de neige y est tombée! Et comme



LA TRIBUNE, GENEVIÈVE PROULX

c'est un parc national, l'endroit est plutôt tranquille. Mais soyez aux aguets, il n'est pas rare que l'on puisse voir des dauphins nager au large. Si vous avez envie de faire travailler votre cerveau plutôt que de faire brunir votre peau, il est possible de visiter le Memorial de Fort de Soto, où on rappelle le débarquement, en 1539, d'Hernando de Soto qui, avec ses 600 copains, était à la recherche d'or. Les amateurs de pêche en mer seront ravis par les installations offertes. Semble que bien peu rentrent bredouilles...

ASTUCE: Bien que l'entrée et le stationnement soient gratuits, il faut prévoir des sous pour les quelques postes de péage situés sur la route pour se rendre à Fort de Soto.

www.pinellascounty.org/park/05_ft_desoto.htm

5. Ringling Museum of Art

John Ringling est un Américain qui a fait fortune avec un cirque qu'il a promené aux quatre coins du pays. Au cours de ses nombreux voyages, il a acquis bon nombre d'oeuvres d'art, à tel point que lorsqu'il s'est établi à Sarasota, il a décidé de



LA TRIBUNE, GENEVIÈVE PROULX

construire un musée pour les abriter! Le Ringling Museum est immense: on y retrouve une vingtaine de salles où sont disposées des oeuvres italiennes et baroques, mais aussi des peintures américaines du 18^e siècle ou du Moyen Âge européen. Mais là ne s'arrêtent pas les splendeurs offertes sur le site. En effet, la Ca'd'Zan, la résidence hivernale des Ringling

(bâtie sur une terrasse de marbre svp), que l'on peut visiter, impressionnera par sa richesse et donne une bonne idée de la façon dont les riches pouvaient vivre dans les années 1930.

COÛT D'ENTRÉE: 25 \$

ASTUCE: Si vous êtes accompagné de rejetons, filez tout droit au Musée du cirque et au Tibbals Learning Center (le plus grand cirque miniature du monde). Leurs yeux brilleront d'émerveillement.

www.ringling.org

6. Salvador Dali Museum

C'est ici que l'on retrouve la plus grande collection au monde de toiles de l'excentrique peintre espagnol Salvador Dali. En plus des 96 huiles, le musée possède une collection de plus de 100 aquarelles et dessins et d'environ 1300 graphiques, photographies, sculptures et objets d'art. Cette gigantesque collection appartient à la famille de Reynolds Morse (décédé en 2000). Le Salvador Dali Museum est divisé en cinq parties et présente les oeuvres de l'artiste de manière chronologique, mais c'est surtout la Masterworks Gallery qui coupera le souffle des visiteurs. On y trouve 18 chefs-d'œuvre tels que *La Découverte de l'Amérique* (un immense tableau de 4,1 mètres par 2,6 mètres que Dali a pris plus d'un an à peindre). Dans un peu plus de six mois, un tout nouveau musée ouvrira ses portes aux visiteurs à quelques pas de l'ancien.

COÛT D'ENTRÉE: 17 \$

ASTUCE: Prévoir une demi-journée pour la visite et n'hésitez pas à amener les marmots: le surréalisme de Dali saura les divertir.

www.salvadoralimuseum.org

— Par Geneviève Proulx

Avec une offre comme celle-ci, il y a de la magie dans l'air



Formule de repas Disney gratuite*

lorsque vous faites l'achat d'un forfait de 4 nuits/5 jours de AAA Vacations® comprenant les billets et l'hébergement dans certains hôtels Disney de catégorie « Moderate ».

Pour la plupart des nuits :

2010 : 03/10-06/10, 22/10, 25/10-28/10, 12/11-18/11, 27/11-29/11 et 10/12-21/12.

2011 : 01/01-05/01, 09/01-13/01, 21/01-03/02, 11/02-17/02, 25/02-03/03, 27/05-02/06 et 19/08-29/09.

1 728\$ US
pour une famille de quatre personnes*

séjournant dans une chambre standard d'un hôtel Disney sélectionné de catégorie « Moderate » pour la plupart des nuits du 2 au 5 janv., du 9 au 13 janv., du 21 janv. au 3 févr. et du 11 au 16 févr. 2011.

Réservez avant le 20/12/10



Informez-vous auprès de nos conseillers pour connaître les autres promotions Disney en cours.

819 566-5132

2990, rue King Ouest, Sherbrooke
www.caaquebec.com



Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000 \$.

Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Réservations à l'avance requises. *Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les pourboires et les boissons alcoolisées ne sont pas inclus. Les enfants de 3 à 9 ans doivent choisir le menu pour enfants, lorsqu'il est disponible. Il est possible que certains restaurants avec service à table affichent complet ou aient des disponibilités limitées au moment de l'achat du forfait. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec. ©Disney

310439

Voyages
traditours
au coeur des traditions



NOUS COMPARER
C'EST NOUS CHOISIR!

Conférences à Sherbrooke

Réservez votre place dès maintenant!

Mardi 14 septembre
Croatie & Monténégro à 15h
Turquie à 18h
Égypte à 19h30

Hôtellerie Jardins de Ville
4235 boul. Bourque, Sherbrooke (Québec)



Vidéos, photos, forums et témoignages de nos circuits exclusifs sur le site par excellence pour grands voyageurs!

Explorez le monde à travers notre site web
www.traditours.com

En vente uniquement et en direct chez Voyages Traditours

Nos circuits exclusifs

- Afrique du sud
- Argentine, Brésil, Chili, Uruguay et la Patagonie
- Bali
- Chine
- Costa Rica
- Croatie, Monténégro
- Égypte
- Espagne, Portugal
- Grèce
- Guatemala, Honduras, Belize
- Inde: Gujarat et Rajasthan
- Italie
- Liban, Syrie, Jordanie & Émirats Arabes Unis
- Mexique
- Namibie
- N-Zélande, Australie & Îles Fidji

1 888 907-7712

Un service professionnel pour passionné(e)s de voyage

- Ouest américain et Las Vegas
- Pérou
- Rép. tchèque, Pologne, Hongrie & Autriche
- Russie: bateau 4 *
- Scandinavie
- Sri-Lanka & îles Maldives
- Sicile
- Taiwan
- Thaïlande et l'île de Phuket
- Tunisie
- Turquie
- Vietnam et Cambodge
- **VOYAGE MYSTÈRE**



Bas prix en vue pour le Sud cet hiver

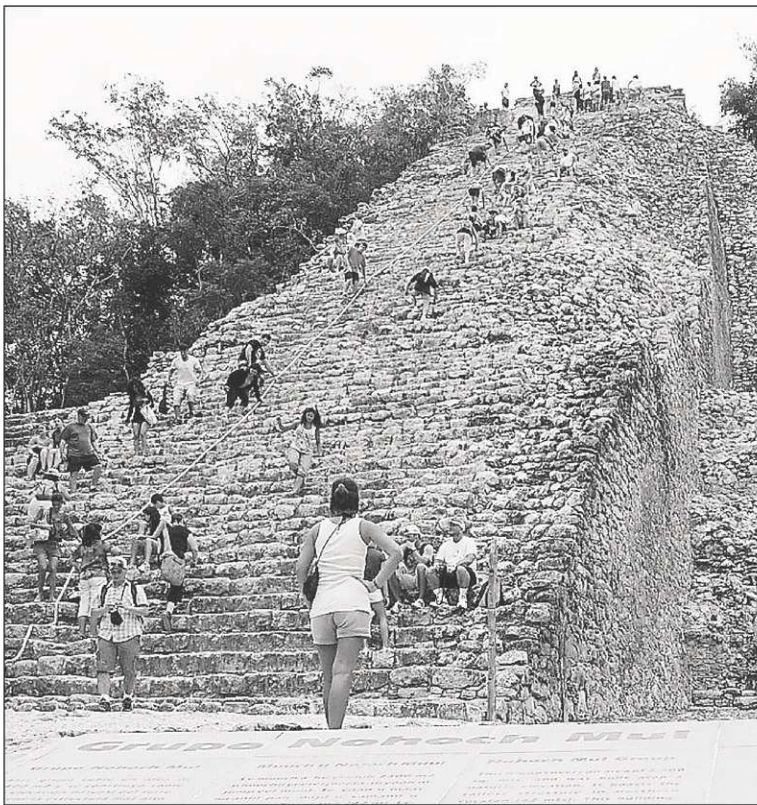
ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

MONTRÉAL — «La saison d'hiver pour les destinations soleil démarre en lion: nous avons déjà enregistré près de 15 % de réservations de plus que l'an dernier à la même date», se réjouit Carole Chartrand, directrice de Voyages Jean-Pierre, à Brosard. Pourtant, tant les grossistes que les agents de voyages s'accordent pour dire que l'hiver dernier avait été excellent au chapitre des ventes. La demande était au rendez-vous et l'offre n'était pas en reste, gonflée par un nouvel acteur qui a fait son entrée sur le marché québécois, Vacances WestJet, et par Vacances Air Canada, qui semblent décidés à accroître leurs parts de marché.

«Cette année encore, l'offre sera supérieure à la demande», estime Yves Bordeleau, propriétaire de Voyages Arc-en-Ciel qui possède plusieurs succursales dans la région de Trois-Rivières. «Vacances Air Canada et Vacances WestJet sont manifestement déterminés à frapper fort. Il suffit de voir l'immense catalogue publié par Vacances Air Canada pour comprendre qu'ils veulent accroître sensiblement leurs parts de marché, partout au pays. Et Transat, qui est l'acteur dominant, semble déterminé à défendre ses positions. Il faudra donc s'attendre à des guerres de prix.»

Heureux consommateurs

Bref, le grand gagnant sera le consommateur. «Les prix baisseront, comme ils baissent régulièrement d'année en année», prédit André Poulin, président de l'agence en ligne jaimonvoyage.com. La question qui se pose, c'est à quel moment



MARC LAROUCHE

La Riviera Maya et ses sites archéologiques, comme la pyramide maya de Coba, auront la cote cet hiver: la destination est devenue concurrentielle face à Cuba et la République dominicaine sur le terrain des prix en raison de la crise qui continue de sévir aux États-Unis.

baisseront-ils: six semaines, un mois ou 15 jours avant le départ? «L'an dernier, il y a eu énormément de réductions, ce qui nous a valu beaucoup de reproches de la part des clients, constate Carole Chartrand. J'ai encore en mémoire ceux d'une cliente qui, deux semaines après avoir réservé et payé son voyage, s'est aperçue que le grossiste avait réduit son tarif de 480 \$ par personne. Et il restait encore plus d'un mois avant le départ! Que vouliez-vous que je lui dise? C'est une cliente que j'ai probablement perdue, ce que je

déteste parce que, ici, nous nous sommes constitué une clientèle fidèle. Comme les grossistes augmentent encore la capacité cette année, nous devons nous attendre encore à ce que les tarifs jouent à l'ascenseur.»

Le consommateur serait-il plus avisé d'attendre à la dernière minute pour placer ses réservations? Carole Chartrand affirme qu'elle conseillera à ses clients de se prémunir de la nouvelle garantie «meilleur prix» de Vacances Transat, qui les assure de bénéficier du rabais jusqu'à concurrence de 400 \$

si le voyageur réduit ses prix. Mais elle ne porte que sur une vingtaine de propriétés!

«À trop attendre, le consommateur risque de manquer le coche», observe Yvon Michel, président de Tours Mont-Royal, qui constate que la moitié de la clientèle réserve moins de six semaines avant le départ. «Mais c'est une moyenne. Pour les périodes de pointe comme Noël ou les congés scolaires, les gens réservent longtemps d'avance. C'est pour inciter les consommateurs à ne pas attendre que nous introduisons des incitatifs à réserver tôt.»

Tous sur la Riviera Maya

Tant les agents de voyages que les grossistes prévoient que la Riviera Maya aura la cote. Selon Yvon Michel, la destination est devenue concurrentielle face à Cuba et la République dominicaine sur le terrain des prix. «La crise qui continue à sévir aux États-Unis a obligé les hôteliers mexicains à réduire leurs

tarifs. Ainsi, nous estimons que les prix à Cancun et sur la Riviera Maya ont baissé dans une proportion de l'ordre de 20 % à 25 %, comparativement à il y a deux ans.»

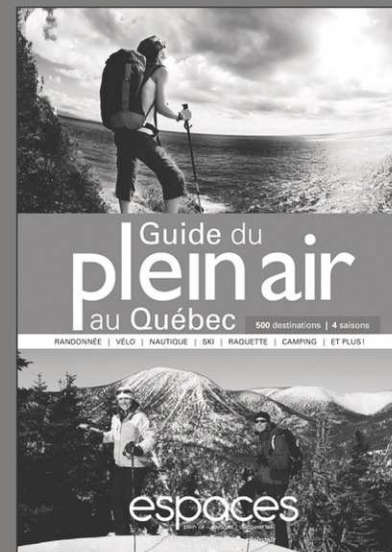
« Cette année encore, l'offre sera supérieure à la demande. »

Les baisses de prix et les réductions promotionnelles contribuent à orienter la demande vers les produits de luxe.

«Le trois étoiles et demie, c'est fini! prédit Yves Bordeleau. Même les jeunes, aujourd'hui, veulent des propriétés quatre étoiles et demie ou cinq étoiles. Ils ont voyagé avec leurs parents, appris à bien manger et à boire du bon vin. Ils ne veulent pas boire de la piquette. Alors, ils achètent des hôtels haut de gamme.» (La Presse)

Guide du plein air au Québec

4^E ÉDITION RÉVISÉE ET BONIFIÉE
La référence des gens de plein air



Commandez l'édition 2010 dès maintenant !

Disponible dans les librairies, les boutiques spécialisées et sur www.espaces.ca

clubvoyages
Orford

visitez-nous en ligne www.orford.clubvoyages.com

Explorez enfin ce petit coin du monde que vous avez toujours désiré découvrir.

RENCONTRES D'INFORMATION

au 756, 12e ave. nord, Sherbrooke SVP, réservez votre place au (819) 564-4433

mardi 21 sept. - 19h
acc. Ginette Boucher
CROISIÈRE CANAL DE PANAMA
du 17 avril au 1er mai 2011

mercredi 22 sept. - 19h
acc. Hélène P. Massé
CROISIÈRE ALASKA • 7 nuits croisière
du 3 au 13 juin 2011 • 3 nuits circuit

Les itinéraires peuvent être soumis à des changements sans préavis. Certaines restrictions s'appliquent. Norwegian Cruiseline, Celebrity Cruises. Immatriculation des navires: Bahamas et Malta.

VACANCES transat

m/nc Marque déposée de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et par Transat Distribution Canada Inc. Tous les détails en agence. Titulaire d'un permis du Québec

SHERBROOKE NORD 819 563-7131

SHERBROOKE EST 819 564-4433

MAGOG 819 843-4747

WINDSOR 819 845-3317

LAC-MÉGANTIC 819 583-2801

Le monde est beau

Varadero
479\$
HOTEL PALMA REAL
★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre
24 septembre

Puerto Vallarta
699\$
HOLIDAY INN PUERTO VALLARTA
★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre
23 septembre

Punta Cana
999\$
GRAND PALLADIUM BAVARO RESORT CLUB IMPÉRIAL
★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre de luxe Club Impérial
8 et 15 novembre

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES POUR LES DÉTAILS OU VISITEZ WWW.VACANCESTRANSAT.COM

*La Garantie de notre meilleur prix par Vacances Transat: Valable seulement pour les nouvelles réservations individuelles effectuées avant le 30 septembre 2010, pour des séjours entre le 1^{er} novembre 2010 et le 30 avril 2011. La Garantie de notre meilleur prix s'applique uniquement si le vol, l'hôtel, la catégorie de chambre, la date et la ville de départ sont identiques au forfait réservé initialement. Sous réserve de disponibilité. L'économie réalisée est limitée à 400\$ par personne. La Garantie de notre meilleur prix est applicable une seule fois par réservation. Le tarif de la réservation originale est ajusté une fois la Garantie de notre meilleur prix approuvée et le paiement final est alors exigé. Non valide à 21 jours ou moins du départ. L'offre de Garantie de notre meilleur prix peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. Départs de Montréal. Varadero: séjours disponibles à ce tarif - 10 par départ. Prix par personne en occupation double incluant les taxes et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 11 au 13 septembre 2010, sous réserve de disponibilité. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Sud 2009-2010 et 2010-2011 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages*.

LE MEILLEUR PRIX GARANTI... OU ARGENT REMIS!

Réservez vos vacances d'hiver à l'un de nos hôtels sélectionnés et, si le prix baisse, recevez la différence en argent!

+ SURCLASSEMENT GRATUIT à l'Option Plus ou à CanJet Select, incluant la sélection de sièges, la trousse confort et plusieurs autres avantages!

RÉSERVEZ AVANT LE 30 SEPTEMBRE

VACANCES transat

LIQUIDATION

FINALE 2010

L'OFFRE PREND FIN

TANT QU'IL Y EN AURA

0%
FINANCEMENT PENDANT
5 ANS POUR TOUS
LES MODÈLES 2010

+3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*



Vous êtes bien couvert avec Kia :

- *Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
- *Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- *Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- *Aucune franchise



RIO EX ILLUSTRÉ

RIO 2010 DE KIA — BIEN ÉQUIPÉE

Achetez à partir de **121 \$** toutes les deux semaines, totale de 120 paiements

ACOMPTE DE **0 \$**

+3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*

Offre inclus: Frais de transport et de préparation 1 455\$ Taxe climatiseur et frais de recyclage 115\$

ROUTE : 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL) VILLE : 7,1 L/100 KM (40 MI/GAL)

SIÈGES AVANT CHAUFFANTS

CLIMATISEUR

0%
TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À **60 MOIS.****



LA VOITURE DE L'AN*



FORTE EX ILLUSTRÉ

FORTE LX AUTOMATIQUE 2010 DE KIA

Achetez à partir de **140 \$** toutes les deux semaines, totale de 120 paiements

ACOMPTE DE **0 \$**

+3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*

Offre inclus: Frais de transport et de préparation 1 455\$ Frais de recyclage 15\$

ROUTE : 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL) VILLE : 8,3 L/100 KM (34 MI/GAL)

COMMANDES AUDIO AU VOLANT

BOÎTE AUTOMATIQUE

0%
TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À **60 MOIS.****



MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



SOUL 4U ILLUSTRÉ

SOUL 2010 DE KIA

Achetez à partir de **132 \$** toutes les deux semaines, totale de 120 paiements

ACOMPTE DE **0 \$**

+3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*

Offre inclus: Frais de transport et de préparation 1 650\$ Frais de recyclage 15\$

ROUTE : 7,4 L/100 KM (40 MI/GAL) VILLE : 10,6 L/100 KM (27 MI/GAL)

SIÈGES AVANT CHAUFFANTS

COMMANDES AUDIO AU VOLANT

0%
TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À **60 MOIS.****

VOICI D'AUTRES OFFRES ALLÉCHANTES SUR CRÉDIT-BAIL POUR LES MODÈLES 2011



MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



SORENTO EX-V6 DE LUXE ILLUSTRÉ

SORENTO 2011 DE KIA

Louez-le à partir de **379 \$** par mois pendant 48 mois À **3,9%** Acompte de **0 \$** taux de location

Offre inclus: Frais de transport et de préparation 1 650\$ Taxe climatiseur et frais de recyclage 115\$

ROUTE : 7,4 L/100 KM (40 MI/GAL) VILLE : 10,6 L/100 KM (27 MI/GAL)

SIÈGES AVANT CHAUFFANTS

COMMANDES AUDIO AU VOLANT

Tous véhicules inclus: CONNECTIVITÉ BLUETOOTH® ENTRÉE MP3/USB



KIA PROGRAMME PRIVILÈGES
Engrangez des points en vue de rabais futurs. C'est **GRATUIT** et incroyablement payant!

Nous pouvons tous dominer le changement.

Pour trouver un concessionnaire Kia visitez **kia.ca**



Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de livraison et de préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Les prix ne comprennent pas les frais d'administration du concessionnaire (199 \$ - 599 \$), le permis et les taxes applicables.



VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS*

[DÉTAILS DU CONCESSIONNAIRE]

Méga Kia de Sherbrooke
4339, boul. Bourque Sans frais 1 866-506-7329
www.kiasherbrooke.com

Kia de Magog
2960, rue Sherbrooke 819 847-3377
www.kiamagog.com

**Financement de 0% à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pour jusqu'à 60 mois, après approbation de crédit. *Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. L'offre « Nous assumons 3 paiements » est faite dans tous les cas de financement à l'achat pour les modèles 2010 après approbation de crédit. Le montant du paiement est calculé sur la base d'un paiement mensuel (sans les taxes applicables) pour un contrat de 5 ans de financement à l'achat de 0%, chacun des paiements totalisant PDSF + T/P + taxe dim. + frais de couleur/60. Ce montant sera proposé sous la forme d'un chèque ou pourra être appliqué à la réduction du prix de vente du véhicule. Le client a la responsabilité de faire tous ses paiements conformément au contrat de financement car cette promotion n'en change en rien les conditions ni n'annule aucun des paiements prévus. * Le financement tout les deux semaines pour Forte 2010 (F0740A)/Soul 2010 (S0550A)/Rio 2010 (R0545A) sur la base d'un PDSF de 18 565 \$/17 460 \$/17 365 \$ est de 140 \$/152 \$/121 \$ avec un taux de financement de 0% pendant 60 mois et inclut une remise en argent de 320 \$/318 \$/1625 \$. Frais de transport et de préparation de 1 455 \$/1 650 \$/1 455 \$, taxe climatiseur et frais de recyclage inclus. *Le versement crédit-bail mensuel pour Sorento 2011 (SR540B) est de 579 \$ pendant 48 mois à un taux de location de 3,9% avec un acompte de 0 \$. L'obligation totale est de 18 177 \$ avec option d'achat de 10 401 \$ à la fin du crédit-bail. Le crédit-bail bénéficie d'une indemnité de 20 000 km/année (autres ententes possibles) et de 10 \$/km pour l'excédent. L'offre inclut un crédit en argent équivalent à 3 paiements assumés par nous. Frais de transport et de préparation de 1 650 \$, frais de transport et de préparation, taxe climatiseur et frais de recyclage inclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail sont offertes. Les concessionnaires vendent moins cher. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. + La consommation route/ville pour: Rio EX 2010 (R0542A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/7,1 L (40 MI/GAL); Forte LX 2010 (F0540A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/8,3 L (34 MI/GAL); Sorento 2,4 L MT 2011 (SR540B) est de 7,4 L (40 MI/GAL)/10,6 L (27 MI/GAL); Soul 1,6 L MT 2010 (S0550A) est de 6,3 L (45 MI/GAL)/7,7 L (37 MI/GAL). La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant ÉnergieGuide du Gouvernement du Canada. * Le Soul 2010 de Kia/Le Sorento 2011 de Kia ont obtenu la mention Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety des États-Unis d'Amérique. Cette distinction s'applique à tous les modèles fabriqués après mars 2010. Plus de détails sur www.iihs.org. \$ La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADAguides.com. Pour en savoir davantage : www.NADAguides.com. < Distinction Green Score de la NHTSA pour la Rio 2010 de Kia dans sa catégorie. Se référer à GreenerCars.org pour les détails. *La marque verbale et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'être diffusée. L'offre prend fin le 30 septembre 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.